

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

L 135



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 53

2 czerwca 2010

Spis treści

I Akty ustawodawcze

DECYZJE

- ★ Decyzja nr 477/2010/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 2010 r. uchylająca decyzję Rady 79/542/EWG ustalającą wykaz państw trzecich lub części państw trzecich i ustanawiającą warunki zdrowia zwierząt i ludzi oraz warunki wystawiania świadectw weterynaryjnych dla przywożonych do Wspólnoty pewnych żywych zwierząt i ich świeżego mięsa 1

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 478/2010 z dnia 1 czerwca 2010 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej 3
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 479/2010 z dnia 1 czerwca 2010 r. ustanawiające zasady wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do przekazywanych Komisji informacji dotyczących sektora mleka i przetworów mlecznych 26

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 480/2010 z dnia 1 czerwca 2010 r. zatwierdzające inne niż nieznaczące zmiany specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych (Spresa delle Giudicarie (ChNP))	36
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 481/2010 z dnia 1 czerwca 2010 r. w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu dodatkowych zmiennych obowiązkowych na 2011 r. odnoszących się do międzypokoleniowego dziedziczenia niekorzystnych sytuacji życiowych ⁽¹⁾	38
Rozporządzenie Komisji (UE) nr 482/2010 z dnia 1 czerwca 2010 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	46



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty ustawodawcze)

DECYZJE

DECYZJA NR 477/2010/UE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 19 maja 2010 r.

uchylająca decyzję Rady 79/542/EWG ustalającą wykaz państw trzecich lub części państw trzecich i ustanawiającą warunki zdrowia zwierząt i ludzi oraz warunki wystawiania świadectw weterynaryjnych dla przywożonych do Wspólnoty pewnych żywych zwierząt i ich świeżego mięsa

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2 oraz art. 168 ust. 4 lit. b),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

po konsultacji z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa Rady 72/462/EWG z dnia 12 grudnia 1972 r. w sprawie problemów zdrowotnych i inspekcji weterynaryjnej przy przywozie z państw trzecich bydła, owiec i kóz, trzody chlewnej, świeżego mięsa lub produktów mięsnych ⁽³⁾ przewidywała sporządzenie wykazu krajów trzecich lub ich części, z których przywóz niektórych żywych zwierząt i ich świeżego mięsa wymaga zezwolenia państw członkowskich.

(2) W związku z tym przyjęto decyzję Rady 79/542/EWG z dnia 21 grudnia 1976 r. ustalającą wykaz państw trze-

cich lub części państw trzecich i ustanawiającą warunki zdrowia zwierząt i ludzi oraz warunki wystawiania świadectw weterynaryjnych dla przywożonych do Wspólnoty pewnych żywych zwierząt i ich świeżego mięsa ⁽⁴⁾. W decyzji tej określono warunki sanitarne dotyczące przywozu do Unii żywych zwierząt, z wyłączeniem zwierząt z rodziny koniowatych, oraz dotyczące przywozu świeżego mięsa tych zwierząt, w tym mięsa koniowatych, lecz z wyłączeniem przetworów mięsnych. W załącznikach I i II do tej decyzji zawarto również wykazy krajów trzecich lub ich części, z których dozwolony jest przywóz do Unii niektórych żywych zwierząt i ich świeżego mięsa, a także wzory świadectw weterynaryjnych.

(3) Od dnia przyjęcia tej decyzji ustanowiono szereg nowych wymogów dotyczących zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego w innych aktach wspólnotowych, w tym w dyrektywie Rady 2002/99/WE z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiającej przepisy sanitarne regulujące produkcję, przetwarzanie, dystrybucję oraz wprowadzanie produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽⁵⁾, w dyrektywie Rady 2004/68/WE z dnia 26 kwietnia 2004 r. ustanawiającej warunki zdrowia zwierząt regulujące przywóz do oraz tranzyt przez terytorium Wspólnoty niektórych żywych zwierząt kopytnych ⁽⁶⁾, w rozporządzeniu (WE) nr 852/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie higieny środków spożywczych ⁽⁷⁾, w rozporządzeniu (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającym szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego ⁽⁸⁾, w rozporządzeniu (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającym szczególne przepisy dotyczące

⁽¹⁾ Opinia z dnia 16 grudnia 2009 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 25 marca 2010 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 26 kwietnia 2010 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 302 z 31.12.1972, s. 28.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 146 z 14.6.1979, s. 15.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 18 z 23.1.2003, s. 11.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 321.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 1.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 55.

organizacji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽¹⁾ oraz w rozporządzeniu (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regułami dotyczącymi zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt ⁽²⁾.

- (4) Wyżej wymienione akty wspólnotowe tworzą nowe ramy prawne w tej dziedzinie, zaś dyrektywa 72/462/EWG została uchylona dyrektywą 2004/68/WE.
- (5) Artykuł 20 dyrektywy 2004/68/WE stanowi, że przepisy wykonawcze dotyczące przywozu żywych zwierząt, mięsa i produktów mięsnych ustanowione zgodnie z decyzjami przyjętymi na mocy dyrektywy 72/462/EWG, między innymi zgodnie z decyzją 79/542/EWG, pozostają w mocy do czasu ich zastąpienia środkami przyjętymi na mocy nowych ram prawnych.
- (6) Ponadto art. 4 ust. 3 dyrektywy 2004/41/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. uchylającej niektóre dyrektywy dotyczące higieny i warunków zdrowia przy produkcji i wprowadzaniu do obrotu niektórych produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽³⁾ stanowi, że do czasu przyjęcia koniecznych przepisów na mocy rozporządzeń (WE) nr 852/2004, (WE) nr 853/2004, (WE) nr 854/2004 lub dyrektywy 2002/99/WE, przepisy wykonawcze przyjęte na mocy dyrektywy 72/462/EWG pozostają w mocy.
- (7) Rozporządzenie Komisji (UE) nr 206/2010 z dnia 12 marca 2010 r. ustanawiające wykazy krajów trzecich,

ich terytoriów lub części, upoważnionych do wprowadzania do Unii Europejskiej niektórych zwierząt oraz świeżego mięsa, a także wymogi dotyczące świadectw weterynaryjnych ⁽⁴⁾ zawiera wymogi dotyczące świadectw weterynaryjnych i inne przepisy, które uwzględniają nowe ramy prawne i zastępują przepisy zawarte w decyzji 79/542/EWG. Z wejściem w życie tego rozporządzenia decyzja 79/542/EWG wygaśnie i przestanie obowiązywać.

- (8) W celu zapewnienia jasności i przejrzystości przepisów Unii należy uchylić decyzję 79/542/EWG ze skutkiem od tej daty,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Decyzja 79/542/EWG traci moc z dniem 9 kwietnia 2010 r.

Odesłania do uchylonej decyzji traktuje się jako odesłania do rozporządzenia (UE) nr 206/2010.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu dnia 19 maja 2010 r.

W imieniu Parlamentu
Europejskiego

J. BUZEK
Przewodniczący

W imieniu Rady

D. LÓPEZ GARRIDO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 206.

⁽²⁾ Dz.U. L 165 z 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 157 z 30.4.2004, s. 33.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 73 z 20.3.2010, s. 1.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 478/2010

z dnia 1 czerwca 2010 r.

nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

1.1. Wszczęcie postępowania

- (1) Dnia 8 września 2009 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu (zawiadomienie o wszczęciu postępowania) opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽²⁾ wszczęcie postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu do Unii przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej (ChRL), Republiki Korei (Korea) i Tajwanu (kraje, których dotyczy postępowanie).
- (2) Postępowanie wszczęto na skutek skargi złożonej w dniu 27 lipca 2009 r. przez CIRFS – European Man-made Fibres Association (skarżący) w imieniu producentów przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, reprezentujących znaczną część, w tym przypadku ponad 60 %, całkowitej produkcji unijnej przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów. Skarga zawierała dowody *prima facie* wskazujące na dumping wymienionego produktu i wynikającą z niego istotną szkodę, które uznano za wystarczające uzasadnienie wszczęcia dochodzenia.

1.2. Strony, których dotyczy postępowanie

- (3) Komisja oficjalnie poinformowała o wszczęciu postępowania skarżących producentów unijnych, innych znanych producentów unijnych, producentów eksportujących, importerów, użytkowników, wszystkie inne znane zain-

teresowane strony, a także przedstawicieli ChRL, Korei i Tajwanu. Zainteresowanym stronom dano możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz zgłoszenia wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.

- (4) Skarżący, inni producenci unijni, producenci eksportujący w ChRL, Korei i na Tajwanie, importerzy oraz użytkownicy przedstawili swoje uwagi. Wszystkie strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wykazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.
- (5) Ze względu na dużą liczbę producentów eksportujących w ChRL i Korei oraz importerów, w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania przewidziano kontrolę wyrywkową zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego. Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji, czy kontrola wyrywkowa jest konieczna, a w razie stwierdzenia takiej konieczności – aby umożliwić dobór próby, zwrócono się do wszystkich znanych producentów eksportujących w ChRL i Korei oraz importerów unijnych o zgłoszenie się do Komisji oraz o dostarczenie, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, podstawowych informacji o ich działalności związanej z produktem objętym postępowaniem w okresie od dnia 1 lipca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2009 r.
- (6) Jak wyjaśniono poniżej w motywach 22–27, jedenastu producentów eksportujących w ChRL przedstawiło wymagane informacje i zgodziło się na włączenie do próby. W odniesieniu do Korei czterech producentów eksportujących przedstawiło wymagane informacje i zgodziło się na włączenie do próby.
- (7) Na podstawie informacji otrzymanych od współpracujących producentów eksportujących Komisja dobrała próbę trzech producentów w ChRL lub grup przedsiębiorstw powiązanych, mających największy wywóz do Unii. O wyrażenie opinii zwrócono się do wszystkich producentów eksportujących, których dotyczy postępowanie, a także do ich zrzeszenia oraz władz ChRL, i wszyscy zgodzili się na dobór próby.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.⁽²⁾ Dz.U. C 213 z 8.9.2009, s. 16.

- (8) W przypadku Korei jedynie czterech producentów eksportujących przedłożyło informacje wymagane do wzięcia udziału w kontroli wyrwykowej. Z uwagi na niewielką liczbę producentów eksportujących, którzy zgłosili gotowość do współpracy, uznano, że kontrola wyrwykowa nie będzie konieczna.
- (9) Aby umożliwić zainteresowanym producentom eksportującym w ChRL złożenie wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych (MET) lub o traktowanie indywidualne (IT), Komisja przesłała formularze wniosków objętym próbą producentom eksportującym w ChRL i producentom eksportującym, którzy wystąpili z wnioskiem o przesłanie formularzy z zamiarem ubiegania się o indywidualne badanie, zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (10) Komisja oficjalnie poinformowała producentów eksportujących w ChRL, których dotyczy postępowanie, władze ChRL oraz producentów skarżących o wynikach ustaleń w sprawie MET. Zainteresowanym stronom dano również możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz zgłoszenia wniosku o przesłuchanie, w przypadku zaistnienia szczególnych powodów, dla których powinni zostać przesłuchani.
- (11) Dwóch producentów eksportujących, którzy nie zostali włączeni do próby z powodu niespełnienia kryteriów ustanowionych w art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, złożyło wniosek o indywidualne ustalenie marginesu dumpingu zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Uznano jednak, że indywidualne badanie producentów eksportujących objętych postępowaniem mogłoby doprowadzić do dodatkowych wizyt na miejscu i szczegółowej analizy, co byłoby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiłoby zakończenie dochodzenia w odpowiednim czasie. Stwierdzono zatem tymczasowo, że wniosek wymienionych producentów eksportujących o indywidualne badanie nie może zostać przyjęty.
- (12) Komisja przesłała kwestionariusze do wszystkich znanych zainteresowanych stron oraz do wszystkich innych przedsiębiorstw, które zgłosiły się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, mianowicie do czterech producentów unijnych, dziesięciu importerów oraz 68 użytkowników.
- (13) Odpowiedzi otrzymano od skarżących producentów unijnych i dodatkowo jednego producenta unijnego popierającego niniejsze dochodzenie, dwóch niepowiązanych importerów i 33 użytkowników.
- (14) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do wstępnego określenia dumpingu, wynikającej z niego szkody oraz interesu Unii. Dokonano wizyt weryfikacyjnych na terenie zakładów następujących przedsiębiorstw:

Producenci w Unii:

— Brilen SA, Barbastro, Hiszpania,

— Performance Fibers, Bascharage Luksemburg i przedsiębiorstwa powiązane: Performance Fibers Longlaville, Longwy, Francja; Performance Fibers GmbH, Bad Hersfeld, Niemcy; Performance Fibers, Bobingen, Niemcy; Performance Fibers, Guben, Niemcy,

— Polyester High Performance, Wuppertal, Niemcy,

— Sioen, Mouscron, Belgia.

Importerzy w Unii:

— Protex Advanced Textiles GmbH, Rosendahl, Niemcy.

Użytkownicy w Unii:

— Autoliv Romania SA, Braşov, Rumunia,

— Guth & Wolf GmbH, Gütersloh, Niemcy,

— Michelin, Clermont-Ferrand, Francja,

— Mitas AS, Praga, Republika Czeska.

Producenci eksportujący w ChRL:

— Zhejiang Guxiandao Industrial Fibre Co., Ltd, Shaoxing,

— Zhejiang Hailide New Material Co., Ltd, Haining,

— Zhejiang Unifull Industrial Fibre Co., Ltd, Huzhou.

Producenci eksportujący w Korei:

— Hyosung Corporation, Seul,

— Kolon Industries Inc, Seul,

— KP Chemtech Corporation, Ulsan,

— Samyang Corporation, Seul.

Producenci eksportujący na Tajwanie:

— Far Eastern Textiles Co., Ltd, Tajpej,

— Shinkong Corporation, Tajpej.

Powiązani importerzy w Unii:

— Hyosung Luxembourg SA, Luksemburg.

Producenci w kraju analogicznym:

— Performance Fibers, Inc. i Performance Fibers Operations, Inc., Richmond, USA.

1.3. Okres objęty dochodzeniem

- (15) Dochodzenie w sprawie dumpingu i powstałej szkody objęło okres od dnia 1 lipca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2009 r. (okres objęty dochodzeniem lub OD). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęła okres od stycznia 2005 r. do końca okresu objętego dochodzeniem (okres badany).

2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty postępowaniem

- (16) Produktem objętym postępowaniem jest przędza o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów (inna niż nici do szycia), niepakowana do sprzedaży detalicznej, włącznie z przędzą jednowłóknową (monofilamentem) o masie mniejszej niż 67 decyteków, pochodząca z ChRL, Korei i Tajwanu (produkt objęty postępowaniem lub przędza o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów), obecnie objęta kodem CN 5402 20 00.
- (17) Produkt objęty postępowaniem posiada bardzo dobre właściwości i ma wiele różnych zastosowań m.in. jako wzmocnienia opon, szerokie tkaniny, przenośniki taśmowe, taśmy pasów bezpieczeństwa, sieci i produkty geosyntetyczne.
- (18) W toku dochodzenia niektóre strony stwierdziły, że przędzę stosowaną do produkcji opon, tak zwaną przędzę typu wysoki moduł i niski skurcz (HMLS), należy wykluczyć z zakresu dochodzenia. Strony te stwierdziły, że przędza HMLS ma inne cechy i zastosowania w porównaniu z innymi przędzami o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów.
- (19) W toku postępowania wykazano jednak, że chociaż przędza HMLS w porównaniu z innymi przędzami o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, ma pewne szczególne właściwości (np. moduł, kurczenie, wytrzymałość na rozciąganie i wytrzymałość zmęczeniową), to różne rodzaje produktu objętego postępowaniem posiadają te same podstawowe cechy fizyczne i chemiczne. Z powyższych przyczyn uznaje się, że stanowią one jeden produkt.

2.2. Produkt podobny

- (20) Stwierdzono, że produkt wywożony z ChRL, Korei i Tajwanu do Unii, produkt wytwarzany i sprzedawany na rynku krajowym w Korei i na Tajwanie oraz w ChRL przez chińskiego producenta eksportującego, któremu przyznano MET, jak i również produkt wytwarzany i sprzedawany w Unii przez producentów unijnych ma te same podstawowe cechy fizyczne i chemiczne oraz te same zastosowania. Produkty te uznaje się zatem tymczasowo za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

3. KONTROLA WYRYWKOWA

3.1. Kontrola wyrywkowa importerów

- (21) Biorąc pod uwagę dużą liczbę importerów, o których mowa w skardze, w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, podano informację o możliwości kontroli wyrywkowej importerów. Po zbadaniu przedłożonych informacji, mając na uwadze niewielką liczbę importerów, którzy wykazali chęć współpracy, zdecydowano jednak, że kontrola wyrywkowa nie jest konieczna.

3.2. Kontrola wyrywkowa producentów eksportujących w ChRL

- (22) Biorąc pod uwagę dużą liczbę producentów eksportujących w ChRL, w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania przewidziano możliwość kontroli wyrywkowej w celu stwierdzenia dumpingu, zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (23) Aby Komisja mogła ustalić, czy potrzebne są kontrole wyrywkowe, i w razie potrzeby dokonać doboru próby, producentów eksportujących w ChRL wezwano do zgłoszenia się w ciągu 15 dni od wszczęcia dochodzenia oraz do podania podstawowych informacji dotyczących wielkości sprzedaży eksportowej i krajowej, dokładnego opisanie ich działalności w zakresie wytwarzania produktu objętego postępowaniem oraz podania nazw i zakresu działalności wszystkich przedsiębiorstw z nimi powiązanych uczestniczących w produkcji lub sprzedaży produktu objętego postępowaniem.
- (24) O wyrażenie opinii w kwestii doboru reprezentatywnej próby zwrócono się do władz ChRL i zrzeczenia producentów, tj. chińskiej Izby Handlowej ds. Przywozu i Wywozu Tekstyliów.

3.2.1. Wstępny wybór współpracujących producentów eksportujących

- (25) W sumie jedenastu producentów eksportujących, w tym grupy przedsiębiorstw powiązanych w ChRL, zgłosiło się i przedstawiło wymagane informacje w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Wszystkie one zgłosiły wywóz do Unii produktu objętego postępowaniem w OD i wyraziły chęć uczestniczenia w kontroli wyrywkowej. Tym samym wspomnianych jedenastu producentów eksportujących uznano za współpracujących w obecnym dochodzeniu (współpracujący producenci eksportujący).
- (26) Producenci eksportujący, którzy nie zgłosili się we wspomnianym terminie lub nie przedstawili wymaganych informacji we wskazanym terminie, zostali uznani za niewspółpracujących w dochodzeniu. Porównanie danych Eurostatu dotyczących przywozu oraz wielkości wywozu do Unii produktu objętego postępowaniem zgłoszonych odnośnie do OD przez przedsiębiorstwa wspomniane w motywie 25 wskazuje, że poziom współpracy chińskich producentów eksportujących był bardzo wysoki, jak wspomniano poniżej w motywie 73.

3.2.2. Dobór próby współpracujących producentów eksportujących w ChRL

- (27) Zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, Komisja dokonała doboru próby na podstawie największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, jaką to wielkość można było rozsądnie zbadać w dostępnym czasie. Dobrana próba składa się z trzech przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw powiązanych, reprezentujących ponad 65 % całkowitej wielkości wywozu towaru do

Unii Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, o wyrażeniu opinii zwrócono się do wszystkich producentów eksportujących, których dotyczy postępowanie, a także do ich zrzeszenia oraz władz ChRL, i wszyscy zgodzili się na dobór próby.

3.3. Badanie indywidualne

- (28) Dwóch producentów eksportujących, którzy nie zostali włączeni do próby z powodu niespełnienia kryteriów ustanowionych w art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, złożyło wniosek o indywidualne ustalenie marginesu dumpingu zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (29) Jak wspomniano powyżej w motywie 27, próba została ograniczona do rozsądnej liczby przedsiębiorstw, które można było objąć dochodzeniem w dostępnym czasie. Przedsiębiorstwa objęte dochodzeniem dla celów dochodzenia w sprawie dumpingu w krajach, których dotyczy postępowanie, wymienione są powyżej w motywie 14. W związku z liczbą wizyt weryfikacyjnych, które mają być przeprowadzone na terenie tych przedsiębiorstw, co w przypadku ChRL objęło weryfikację wniosków o przyznanie statusu MET oraz odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu antydumpingowym, postanowiono, że badania indywidualne byłyby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiałyby zakończenie dochodzenia w odpowiednim czasie.
- (30) Postanowiono zatem tymczasowo, że dwa wnioski o indywidualne badanie nie mogą zostać przyjęte.

4. DUMPING

4.1. Ogólna metodyka

- (31) Ustaloną poniżej ogólną metodykę zastosowano wobec wszystkich producentów eksportujących w Korei i na Tajwanie, producenta eksportującego w ChRL, któremu przyznano MET oraz, biorąc pod uwagę koncept kraju analogicznego, również wobec dwóch pozostałych objętych próbą producentów eksportujących w ChRL, którym nie przyznano MET. Przedstawione poniżej ustalenia dotyczące dumpingu dla każdego z krajów objętych dochodzeniem opisują zatem jedynie elementy specyficzne dla każdego kraju wywozu.

4.1.1. Wartość normalna

- (32) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja najpierw zbadała, czy sprzedaż krajowa produktu podobnego niezależnym nabywcom przez producenta eksportującego była reprezentatywna, tj. czy całkowita wielkość takiej sprzedaży była równa co najmniej 5 % całkowitej wielkości odpowiadającej jej sprzedaży eksportowej do Unii.
- (33) Następnie Komisja ustaliła, które typy produktu sprzedawane na rynku krajowym przez przedsiębiorstwa odnoszące reprezentatywną wielkość sprzedaży były identyczne lub bezpośrednio porównywalne z typami sprzedawanymi na wywóz do Unii.
- (34) W odniesieniu do każdego typu produktu, sprzedawanego na rynku krajowym przez producentów eksportu-

jących objętych postępowaniem i uznanego za bezpośrednio porównywalny z typem sprzedawanym na wywóz do Unii, ustalono, czy sprzedaż krajowa była wystarczająco reprezentatywna dla celów art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajowa danego typu produktu uznawana była za wystarczająco reprezentatywną, jeśli wielkość sprzedaży tego typu produktu niezależnym nabywcom na rynku krajowym w OD wynosiła co najmniej 5 % całkowitej wielkości odpowiadającej jej sprzedaży na wywóz do Unii porównywalnego typu produktu.

- (35) Komisja zbadała następnie, czy sprzedaż krajowa każdego przedsiębiorstwa mogła być uznana za dokonaną w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Dokonano tego poprzez ustalenie dla każdego typu produktu proporcji sprzedaży dokonanej z zyskiem na rynku krajowym niezależnym nabywcom.
- (36) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży danego typu produktu, sprzedawanego po cenie sprzedaży netto równej obliczonym kosztom produkcji lub wyższej od nich, przekraczała 80 % całkowitej wielkości sprzedaży danego typu produktu, a średnia ważona cena sprzedaży była równa jednostkowym kosztom lub wyższa od nich, wartość normalną poszczególnych typów produktu obliczono jako średnią ważoną cen sprzedaży krajowej ogółem tego typu produktu.
- (37) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży z zyskiem danego rodzaju produktu stanowiła 80 % lub mniej całkowitej wielkości sprzedaży tego rodzaju produktu lub gdy średnia ważona ceny tego rodzaju produktu była niższa niż koszty jednostkowe, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej, którą obliczono jako średnią ważoną ceny w wyłącznie krajowej sprzedaży z zyskiem danego rodzaju produktu.
- (38) Jeżeli te rodzaje produktu były sprzedawane ze stratą, uznawano, że nie były one sprzedawane w zwykłym obrocie handlowym.
- (39) W odniesieniu do rodzajów produktu, które nie były sprzedawane w zwykłym obrocie handlowym, a także tych, które nie były sprzedawane w reprezentatywnych ilościach na rynku krajowym, Komisja zastosowała konstruowaną wartość normalną zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (40) W celu skonstruowania wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, poniesione koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne (SG&A) oraz średni ważony zysk osiągnięty przez każdego z współpracujących producentów eksportujących objętych postępowaniem z krajowej sprzedaży produktu podobnego dokonanej w zwykłym obrocie handlowym w okresie dochodzenia dodano do średnich kosztów produkcji tych producentów eksportujących w okresie dochodzenia. W razie konieczności przedstawione koszty produkcji, koszty ogólne i administracyjne zostały odpowiednio dostosowane przed wykorzystaniem ich do badania zwykłego obrotu handlowego i konstruowania wartości normalnych.

4.1.2. Cena eksportowa

(41) W każdym przypadku, gdy produkt objęty postępowaniem był wywożony do niezależnych nabywców w Unii, cena eksportowa była ustalana zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, mianowicie na podstawie faktycznie zapłaconych lub należnych cen eksportowych.

(42) W przypadku sprzedaży dokonywanej poprzez powiązanych importerów, cenę eksportową ustalono zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego na podstawie ceny, po której przywożone produkty zostały po raz pierwszy odsprzedane niezależnemu nabywcy. W powyższych przypadkach dokonuje się dostosowania, uwzględniając wszystkie koszty poniesione między przywozem a odsprzedażą, łącznie z cłami i podatkami, a także uzasadnioną marżę na koszty ogólne i administracyjne oraz zyski. Uwzględniono własne koszty ogólne i administracyjne importera powiązanego i określono uzasadniony margines zysku na podstawie marginesu zysku ustalonego w toku dochodzenia jako osiągnięty przez niezależnego importera produktu objętego postępowaniem.

4.1.3. Porównanie

(43) Porównanie wartości normalnej z ceną eksportową zostało dokonane na podstawie ceny *ex-works*.

(44) Aby zapewnić obiektywne porównanie wartości normalnej z ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Wprowadzono odpowiednie dostosowania we wszystkich przypadkach, w których uznano je za rozsądne, prawidłowe i poparte potwierdzonymi dowodami.

4.1.4. Margines dumpingu

(45) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego ustalono margines dumpingu dla każdego współpracującego producenta eksportującego na podstawie porównania średniej ważonej wartości normalnej ze średnią ważoną ceną eksportową.

4.2. ChRL

4.2.1. Ocena MET

(46) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniu antydumpingowym dotyczącym przywozu pochodzącego z ChRL normalną wartość określa się zgodnie z ust. 1–6 wyżej wymienionego artykułu w odniesieniu do tych producentów eksportujących, wobec których stwierdzono, że spełniają kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.

(47) Kryteria te przedstawiono poniżej w skróconej formie wyłącznie do celów informacyjnych:

1) decyzje handlowe i koszty są określane z uwzględnieniem warunków rynkowych i bez poważnej ingerencji państwa; koszty ważniejszych nakładów właściwie odzwierciedlają wartości rynkowe;

2) przedsiębiorstwa posiadają jeden wyraźny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która jest niezależnie kontrolowana zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości (MSR) oraz stosowana do wszystkich celów;

3) nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej;

4) prawo upadłościowe i prawo własności gwarantują stabilność i pewność prawną;

5) przeliczanie kursów walutowych dokonywane jest według kursów rynkowych.

(48) Wszystkie objęte próbą przedsiębiorstwa wnioskowały o przyznanie MET i odpowiedziały w wyznaczonym terminie na pytania zawarte w formularzu wniosku o MET. Komisja zgromadziła i zweryfikowała informacje dostarczone w formularzach wniosków oraz wszystkie inne informacje uznane za niezbędne na terenie danych przedsiębiorstw.

(49) Podczas weryfikacji ustalono, że dwóch objętych próbą producentów eksportujących w ChRL nie spełniało kryteriów przyznania MET ustanowionych w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.

(50) W szczególności jeden objęty próbą producent eksportujący nie spełniał kryteriów 1–3. Po pierwsze, nie mógł wykazać, że podejmował decyzje w odpowiedzi na sygnały rynkowe i bez poważnej interwencji państwa, jako że wykazano istnienie ograniczeń w jego sprzedaży, takich jak zobowiązanie do sprzedaży na rynku krajowym określonej ilości produktu objętego postępowaniem. Po drugie, nie wykazał, że jego dokumentacja księgowa była kontrolowana zgodnie z MSR. W toku dochodzenia wykazano istnienie szeregu nieścisłości i braków w księgach rachunkowych wnioskodawcy oraz stwierdzono naruszenie niektórych zasad MSR. Ponadto zaobserwowano zniekształcenia przeniesione z systemu gospodarki nierynkowej w postaci nieprawidłowej oceny praw użytkowania gruntów.

(51) Drugi objęty próbą producent eksportujący nie mógł wykazać, że spełnia kryteria 1–3. Nie mógł wykazać, że podejmował decyzje w odpowiedzi na sygnały rynkowe i bez poważnej interwencji państwa, ponieważ wykazano istnienie ograniczeń w sprzedaży podobnych do tych podanych poniżej w motywie 50, a także stwierdzono,

że mimo potwierdzenia przez państwo część jego kapitału nie została wniesiona. Zaobserwowano także zniekształcenia przeniesione z systemu gospodarki nierynkowej w postaci nieprawidłowej oceny praw użytkowania gruntów.

- (52) Jeden objęty próbą producent eksportujący wykazał, że spełnia wszystkie kryteria ustanowione w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego i dlatego można mu przyznać MET.

4.2.2. Indywidualne traktowanie (IT)

- (53) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego, dla krajów, których dotyczy ten artykuł, ustalane jest ogólnokrajowe cło, z wyjątkiem przypadków przedsiębiorstw, które mogą udowodnić, że spełniają wszystkie kryteria przyznania IT określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

- (54) Kryteria te przedstawiono poniżej w skróconej formie wyłącznie do celów informacyjnych:

- 1) w przypadku przedsiębiorstw będących całkowicie lub częściowo własnością spółek zagranicznych lub spółek joint venture, eksporterzy mają swobodę wycofywania do kraju kapitału i zysków;
- 2) ceny eksportowe i wywożone ilości oraz warunki sprzedaży są swobodnie ustalane;
- 3) większość udziałów znajduje się w posiadaniu osób prywatnych; urzędnicy państwowi znajdujący się w zarządzie lub zajmujący kluczowe stanowiska kierownicze są w mniejszości, lub należy udowodnić, że spółka jest mimo to wystarczająco niezależna od interwencji państwa;
- 4) przeliczanie kursów walutowych dokonywane jest według kursów rynkowych; oraz
- 5) interwencja państwa nie pozwala na obejście środków antydumpingowych, jeżeli indywidualni eksporterzy korzystają z różnych stawek celnych.

- (55) Objęci próbą producenci eksportujący, którzy nie spełnili kryteriów przyznania MET, wystąpili uprzednio także o przyznanie IT, w przypadku gdyby nie otrzymali MET.

- (56) Na podstawie dostępnych informacji stwierdzono tymczasowo, że następujących dwóch producentów eksportujących w ChRL, którzy zostali objęci próbą, spełnia wszystkie kryteria IT określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego:

— Zhejiang Guxiandao Industrial Fibre Co., Ltd,

— Zhejiang Unifull Industrial Fibre Co., Ltd.

4.2.3. Kraj analogiczny

- (57) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego w gospodarkach będących w okresie transformacji

wartość normalną dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, ustala się na podstawie ceny lub wartości skonstruowanej w kraju trzecim o gospodarce rynkowej (kraj analogiczny).

- (58) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania dla celów ustalenia wartości normalnej dla ChRL wskazano jako kraj analogiczny Stany Zjednoczone Ameryki (USA). Komisja zwróciła się do wszystkich zainteresowanych stron o ustosunkowanie się do tej propozycji.

- (59) Wiele stron sprzeciwiło się tej propozycji i zaproponowało wybranie Tajwanu lub Korei, twierdząc, że kraje te są właściwsze. Wysunięto następujące istotne argumenty:

a) procesy produkcji i koszty w USA znacznie się różnią od tych w ChRL, ponieważ maszyny stosowane w USA są stare i przestarzałe, podczas gdy sprzęt używany przez większość chińskich producentów jest nowoczesny i opiera się na najnowszej technologii; większość chińskich, tajwańskich i koreańskich producentów stosuje najnowszą technologię produkcji jednostopniowej powodującą, że są bardziej wydajni od amerykańskich konkurentów;

b) fakt, że wobec tajwańskich i koreańskich eksporterów istnieje domniemanie dumpingu, jest nieistotny do celów wybrania odpowiedniego kraju analogicznego;

c) skarżący są powiązani z przedsiębiorstwami w USA i niewłaściwe byłoby opieranie wartości normalnej na informacjach przedstawionych przez te przedsiębiorstwa powiązane;

d) warunki konkurencji w USA różnią się od tych występujących w ChRL; rynek USA jest praktycznie zmonopolizowany przez jednego producenta, natomiast Tajwan i Korea, podobnie jak ChRL, posiadają dużą liczbę producentów krajowych.

- (60) Komisja zbadała powyższe uwagi i uznała, że wszystkie są słuszne w odniesieniu do wyboru kraju analogicznego. Ponadto Komisja badała, czy Tajwan lub Korea kwalifikowałyby się jako odpowiedni kraj trzeci o gospodarce rynkowej w celu ustalenia wartości normalnej dla ChRL.

- (61) Dochodzenie wykazało w szczególności, że Tajwan pod względem produktu końcowego był w większym stopniu porównywalny z ChRL. Stwierdzono, że producenci eksportujący z Tajwanu są również obecni na rynku w ChRL poprzez producentów powiązanych i zasadniczo prowadzą działalność na podobnych warunkach w obydwu krajach.

- (62) Na podstawie tego uznano, że właściwsze jest wybranie Tajwanu jako kraju analogicznego w celu ustalenia wartości normalnej dla ChRL zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego.

- (63) Po wyborze Tajwanu jako kraju analogicznego wartość normalną obliczono na podstawie danych zweryfikowanych na terenie tajwańskich producentów eksportujących, którzy w pełni współpracowali w dochodzeniu. Wartość normalna opierała się na cenach zapłaconych lub należnych za sprzedaż dokonaną na krajowym rynku na Tajwanie za porównywalne rodzaje produktów jeżeli stwierdzono, że odbywa się to w ilościach reprezentatywnych i w zwykłym obrocie handlowym. Tak było w przypadku wielu rodzajów wywożonego produktu.

4.2.4. Wartość normalna

4.2.4.1. Objęty próbą producent eksportujący, któremu przyznano MET

- (64) Stwierdzono, że większość sprzedaży krajowej objętego próbą producenta eksportującego, któremu przyznano MET, odbywa się w ilościach reprezentatywnych i w zwykłym obrocie handlowym. Wartość normalna tych rodzajów produktu opierała się na cenach faktycznie zapłaconych przez niezależnych nabywców lub cenach należnych podczas okresu dochodzenia na rynku krajowym w ChRL, zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

- (65) W odniesieniu do rodzajów produktu, które nie były sprzedawane w zwykłym obrocie handlowym, a także tych, które nie były sprzedawane w reprezentatywnych ilościach na rynku krajowym, konieczne było skonstruowanie wartości normalnej, jak określono to powyżej w motywie 40.

4.2.4.2. Objęci próbą producenci eksportujący, którym nie przyznano MET

- (66) Tak jak wspomniano powyżej w motywach 57–63, wartość normalna dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, została ustalona w oparciu o cenę lub wartość skonstruowaną w warunkach gospodarki rynkowej kraju trzeciego, w tym wypadku Tajwanu.
- (67) Wartość normalną należy ustalić dla pozostałych rodzajów wywożonego produktu, które nie były sprzedawane ani w zwykłym obrocie handlowym na Tajwanie, ani w ilościach reprezentatywnych przez tajwańskich producentów na ich rynku krajowym. Wartość normalna została ustalona w oparciu o zasady określone powyżej w motywie 40.

4.2.5. Cena eksportowa

- (68) Trzech objętych próbą producentów eksportujących dokonało na rynku Unii całej sprzedaży produktu objętego postępowaniem bezpośrednio niezależnym nabywcom. W odniesieniu do tej sprzedaży cenę eksportową ustalono zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego na podstawie cen faktycznie zapłaconych lub należnych.

4.2.6. Porównanie

- (69) Aby zapewnić obiektywne porównanie wartości normalnej z ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. W przypadku wszystkich producentów eksportujących objętych dochodzeniem, w odpowiednich i uzasadnionych przypadkach, przyznano dostosowania za różnice w kosztach transportu, przewozu drogą morską, ubezpieczenia, przeładunku, załadunku, w kosztach dodatkowych, kosztach pakowania, kredytu, prowizji, a także różnice dotyczące bonifikat, rabatów i podatków pośrednich.

4.2.7. Marginesy dumpingu

4.2.7.1. Dla objętych próbą producentów eksportujących

- (70) W przypadku objętych próbą przedsiębiorstw średnią ważoną wartość normalną każdego rodzaju produktu porównano ze średnią ważoną ceną eksportową podobnego rodzaju produktu, zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.

- (71) Na tej podstawie tymczasowe średnie ważone marginesy dumpingu wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed ocleniem są następujące:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowy margines dumpingu
— Zhejiang Guxiandao Industrial Fibre Co., Ltd	9,3 %
— Zhejiang Hailide New Material Co., Ltd	0
— Zhejiang Unifull Industrial Fibre Co., Ltd	7,7 %

4.2.7.2. Dla pozostałych współpracujących producentów eksportujących

- (72) Średni ważony margines dumpingu współpracujących producentów eksportujących niewłączonych do próby został obliczony zgodnie z przepisami art. 9 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. Margines ten został ustalony na podstawie marginesów ustalonych dla objętych próbą producentów eksportujących, pomijając margines dla producenta eksportującego objętego zerowym marginesem dumpingu. Na tej podstawie margines dumpingu obliczony dla przedsiębiorstw współpracujących niewłączonych do próby ustalono tymczasowo na 8,9 %.

- (73) W odniesieniu do wszystkich innych eksporterów w ChRL Komisja ustaliła najpierw poziom współpracy. Dokonano porównania między całkowitą ilością wywozu podaną w odpowiedziach na kontrolę wyrwykową otrzymanych od wszystkich współpracujących producentów eksportujących a łączną wielkością przywozu towarów z ChRL, obliczoną zgodnie ze statystykami przywozu Eurostatu. Odsetek współpracy wyniósł 100 %. Na tej

podstawie poziom współpracy uznano za wysoki i z tego względu uznano za stosowne ustalenie marginesu dumpingu dla przedsiębiorstw niewspółpracujących na najwyższym poziomie marginesu dumpingu ustalonego dla objętych próbą producentów eksportujących.

- (74) Na podstawie tego ogólnokrajowy poziom dumpingu ustalono tymczasowo na 9,3 %.

4.3. Korea

4.3.1. Wartość normalna

- (75) Stwierdzono, że większość sprzedaży krajowej rodzajów produktu sprzedawanych na wywóz do Unii przez wszystkie cztery przedsiębiorstwa objęte dochodzeniem, odbywa się w ilościach reprezentatywnych i w zwykłym obrocie handlowym. Wartość normalna tych rodzajów produktu opierała się na cenach faktycznie zapłaconych przez niezależnych nabywców lub cenach należnych podczas okresu dochodzenia na rynku krajowym w Korei, zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

- (76) W odniesieniu do rodzajów produktu, które nie były sprzedawane w zwykłym obrocie handlowym, a także tych, które nie były sprzedawane w reprezentatywnych ilościach na rynku krajowym, konieczne było skonstruowanie wartości normalnej. Wszystkie cztery przedsiębiorstwa objęte dochodzeniem dokonywały sprzedaży krajowej niektórych rodzajów produktu, która nie odbywała się w reprezentatywnych ilościach lub w zwykłym obrocie handlowym. W takich przypadkach wartość normalna została ustalona w oparciu o zasady określone powyżej w motywie 40.

4.3.2. Cena eksportowa

- (77) Część sprzedaży eksportowej jednego producenta eksportującego sprzedano bezpośrednio powiązanemu importerowi w Unii. W związku z tym cenę eksportową ustalono zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego w oparciu o ceny, po których produkty zostały po raz pierwszy odsprzedane niezależnemu nabywcy oraz zgodnie z metodami opisanymi powyżej w motywie 42.
- (78) Pozostały przywóz produktu objętego postępowaniem dokonywany przez wymienionego producenta eksportującego i wszelka sprzedaż eksportowa dokonywana przez pozostałych producentów eksportujących były przeprowadzane bezpośrednio na rzecz niezależnych nabywców w Unii. W odniesieniu do tej sprzedaży cenę eksportową ustalono zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego na podstawie cen faktycznie zapłaconych lub należnych.

4.3.3. Porównanie

- (79) Aby zapewnić obiektywne porównanie wartości normalnej z ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. W przypadku wszystkich

producentów eksportujących objętych dochodzeniem, w odpowiednich i uzasadnionych przypadkach, przyznano dostosowania za różnice w kosztach transportu, przewozu drogą morską, ubezpieczenia, przeładunku, załadunku, w kosztach dodatkowych, pakowania, kredytu i prowizji.

- (80) Wszystkie cztery przedsiębiorstwa objęte dochodzeniem wniosowały o dostosowanie zwrotu cel na mocy art. 2 ust. 10 lit. b) rozporządzenia podstawowego, ponieważ produkt podobny rzekomo obciążony był przywozowymi należnościami celnymi, kiedy był przeznaczony do użytku w kraju wywozu, i należności te nie były zwracane lub uiszczane, kiedy produkt sprzedawano na wywóz do Unii.

- (81) Zarzut ten uznano za bezzasadny, ponieważ te cztery przedsiębiorstwa nie wykazały, że przywozowe należności celne zwrócone tym przedsiębiorstwom były związane z wywozem do Unii produktu objętego postępowaniem.

4.3.4. Marginesy dumpingu

- (82) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego, dla każdego przedsiębiorstwa średnia ważona wartość normalna ustalona dla każdego rodzaju produktu została porównana ze średnią ważoną ceną eksportową każdego odpowiadającego rodzaju produktu.

- (83) Z tego względu stwierdzono, że marginesy dumpingu wyrażone jako procent ceny importowej CIF na granicy Unii przed ocleniem dla wszystkich producentów eksportujących w Korei objętych postępowaniem znajdują się poniżej wynoszącego 2 % progu *de minimis* w rozumieniu art. 9 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

- (84) Należy zauważyć, że w porównaniu z danymi Eurostatu czterech koreańskich producentów eksportujących reprezentuje całość przywozu towarów pochodzących z tego kraju. Tym samym stwierdza się tymczasowo, że przyjęcie środków antydumpingowych w odniesieniu do przywozu towarów pochodzących z Korei nie jest uzasadnione.

- (85) Jeżeli w dalszym toku dochodzenia ustalenia te zostaną potwierdzone, postępowanie wobec Korei zostanie zakończone.

4.4. Tajwan

4.4.1. Wartość normalna

- (86) Stwierdzono, że większość sprzedaży krajowej rodzajów produktu sprzedawanych na wywóz do Unii przez dwa przedsiębiorstwa objęte dochodzeniem odbywa się w ilościach reprezentatywnych i w zwykłym obrocie handlowym. Wartość normalna tych rodzajów produktu opierała się na cenach faktycznie zapłaconych przez niezależnych nabywców lub cenach należnych podczas okresu dochodzenia na rynku krajowym Tajwanu, zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

- (87) W odniesieniu do rodzajów produktu, które nie były sprzedawane w zwykłym obrocie handlowym, a także tych, które nie były sprzedawane w reprezentatywnych ilościach na rynku krajowym, konieczne było skonstruowanie wartości normalnej. Obydwa przedsiębiorstwa objęte dochodzeniem dokonywały sprzedaży krajowej niektórych rodzajów produktu, która nie odbywała się w reprezentatywnych ilościach lub w zwykłym obrocie handlowym. W takich przypadkach wartość normalna została ustalona w oparciu o zasady określone powyżej w motywie 40.

4.4.2. Cena eksportowa

- (88) Dwóch objętych próbą producentów eksportujących dokonało na rynku Unii całej sprzedaży produktu objętego postępowaniem bezpośrednio niezależnym nabywcom w Unii. W odniesieniu do tej sprzedaży cenę eksportową ustalono zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego na podstawie cen faktycznie zapłaconych lub należnych.

4.4.3. Porównanie

- (89) Aby zapewnić obiektywne porównanie wartości normalnej z ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. W przypadku wszystkich producentów eksportujących objętych dochodzeniem, w odpowiednich i uzasadnionych przypadkach, przyznano dostosowania za różnice w kosztach transportu, przewozu drogą morską, ubezpieczenia, przeładunku, załadunku, w kosztach dodatkowych, pakowania, kredytu i prowizji, a także a także różnice dotyczące bonifikat i rabatów.

4.4.4. Marginesy dumpingu

- (90) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego dla każdego przedsiębiorstwa średnia ważona wartość normalna ustalona dla każdego rodzaju produktu została porównana ze średnią ważoną ceną eksportową każdego odpowiadającego rodzaju produktu.
- (91) Na tej podstawie marginesy dumpingu wyrażone jako wartość procentowa ceny importowej CIF na granicy Unii przed ocleniem są następujące:

— Far Eastern Textiles Co., Ltd 3,9 %,

— Shinkong Corporation *de minimis*

- (92) W odniesieniu do przywozu towarów pochodzących z Tajwanu należy zauważyć, że w porównaniu z danymi Eurostatu czterech tajwańskich producentów eksportujących dostarcza całości wywozu towarów pochodzących z tego kraju. Ustalono ogólnokrajowy margines dumpingu dla Tajwanu. Stwierdzono, że ogólnokrajowy margines dumpingu jest niższy od wynoszącego 2 % progu *de minimis* określonego w art. 9 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Z tego względu

stwierdza się tymczasowo, że przyjęcie środków antidumpingowych w odniesieniu do przywozu towarów pochodzących z Tajwanu nie jest uzasadnione.

- (93) Jeżeli w dalszym toku dochodzenia ustalenia te zostaną potwierdzone, postępowanie wobec Tajwanu zostanie zakończone.

5. PRZEMYSŁ UNIJNY

5.1. Produkcja unijna

- (94) W celu ustalenia całkowitej produkcji unijnej wykorzystano wszystkie dostępne informacje dotyczące producentów unijnych, w tym informacje zawarte w skardze oraz dane zebrane od producentów unijnych przed rozpoczęciem dochodzenia oraz po jego rozpoczęciu.
- (95) Na tej podstawie całkowita produkcja unijna została oszacowana na około 121 000 ton w OD. Kwota ta obejmowała produkcję wszystkich producentów unijnych, którzy zgłosili się w toku postępowania, oraz szacowaną produkcję producentów, którzy się nie zgłosili (producenci milczący). Z braku innych informacji, zawarte w skardze dane dotyczące producentów milczących wykorzystano do ustalenia całkowitej produkcji i konsumpcji w Unii. Na producentów milczących przypadało około 22 % całkowitej produkcji unijnej podczas OD. Żaden ze znanych producentów unijnych nie pozostał neutralny ani nie sprzeciwiał się wszczęciu dochodzenia.
- (96) Wielkość produkcji producentów wspólnotowych, popierających skargę, wyniosła 94 000 ton w OD, co stanowi około 78 % szacowanej całkowitej produkcji unijnej.

5.2. Definicja interesu przemysłu unijnego

- (97) Jak wspomniano powyżej w motywie 96, w toku dochodzenia wykazano, że producenci unijni, którzy poparli skargę i zgodzili się współpracować w dochodzeniu, stanowili około 78 % całkowitej produkcji unijnej w OD. Z tego względu uznaje się, że stanowią oni przemysł unijny w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

6. SZKODA

6.1. Konsumpcja unijna

- (98) Konsumpcja została ustalona na podstawie uzyskanych od Eurostatu danych dotyczących całkowitego przywozu towarów, całkowitej sprzedaży na rynku unijnym przez przemysł unijny, w tym szacunków sprzedaży dokonanej przez producentów milczących.
- (99) Jak wspomniano powyżej w motywie 95, wobec braku innych informacji dotyczących produkcji i sprzedaży przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, dokonanej w badanym okresie przez producentów milczących, wykorzystano dane dotyczące tych producentów przedłożone w skardze.

Tabela 1

Konsumpcja unijna	2005	2006	2007	2008	OD
Tony	221 277	233 969	265 826	241 258	205 912
Wskaźnik	100	106	120	109	93

Źródło: Eurostat, dane zawarte w skardze i odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (100) Ogólnie konsumpcja unijna zmniejszyła się w okresie badanym o 7 %. Stwierdzono, że najpierw konsumpcja wzrosła o 20 % między 2005 i 2007 r., a potem obniżyła się o 22 % między 2007 r. a OD. Do spadku konsumpcji w 2008 r. i w OD doszło z powodu niższego popytu, w szczególności w drugiej połowie 2008 r., na skutek kryzysu gospodarczego.

6.2. Przywóz do Unii z krajów, których dotyczy postępowanie

6.2.1. Łączna ocena skutków przywozu z państw, których dotyczy postępowanie

- (101) Komisja zbadała, czy przywóz przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, pochodzącej z ChRL, Korei i Tajwanu powinien być oceniany łącznie zgodnie z art. 3 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.
- (102) Co się tyczy przywozu z Tajwanu i Korei, jak wspomniano powyżej, tymczasowo oceniono, że przywóz produktów tajwańskich i koreańskich w OD nie był dokonywany po cenach dumpingowych.
- (103) Z tego względu stwierdzono tymczasowo, że nie należy łączyć skutku przywozu z Korei i Tajwanu z przywozem towarów z ChRL po cenach dumpingowych.

6.2.2. Przywóz towarów z ChRL po cenach dumpingowych

- (104) Należy zauważyć, że wykazano, iż jeden włączony do próby producent eksportujący w ChRL nie stosował dumpingu przy sprzedaży swoich produktów na rynku unijnym. W związku z tym prowadzony przez niego wywóz należy wyłączyć z analizy dotyczącej kształtowania się przywozu po cenach dumpingowych z ChRL na rynek unijny.
- (105) Aby uniknąć wszelkiej możliwości ujawnienia poufnych danych odnoszących się do wymienionego producenta, w celu zachowania poufności uznano jednak, że nie należy wyłączyć danych dotyczących eksportera, który nie stosował dumpingu na rynku unijnym, z przedstawionych poniżej ogólnodostępnych danych, takich jak dane Eurostatu.
- (106) Pierwsza tabela poniżej zawiera zatem wszystkie dane dotyczące przywozu przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, pochodzącej z ChRL, a druga pokazuje zindeksowane dane dotyczące przywozu po cenach dumpingowych na rynek unijny w badanym okresie.

Tabela 2a

Całkowity przywóz towarów z ChRL	2005	2006	2007	2008	OD
Wielkość (w tonach)	16 200	23 776	42 249	51 406	48 683
Wskaźnik	100	147	261	317	301
Udział w rynku	7,3 %	10,2 %	15,9 %	21,3 %	23,6 %
Wskaźnik	100	139	217	291	323
Ceny (EUR/tona)	1 871	1 622	1 522	1 571	1 548
Wskaźnik	100	87	81	84	83

Źródło: Eurostat.

- (107) Wielkość całkowitego przywozu towarów z ChRL wzrosła znacząco w okresie badanym, a mianowicie trzykrotnie, podczas gdy w tym samym okresie średnie ceny importowe uległy obniżeniu o 17 %. W rezultacie udział przywozu w rynku wzrósł znacznie z 7,3 % w 2005 r. do 23,6 % w OD. W toku dochodzenia wykazano, że nawet w okresie od 2007 r. do OD, kiedy to konsumpcja uległa obniżeniu o 22 %, wielkość przywozu towarów z ChRL wzrosła o 15 %, co doprowadziło do wzrostu udziału w rynku tego przywozu o 7,7 % punktów procentowych.

6.2.2.1. Wielkość, cena oraz udział w rynku przywozu po cenach dumpingowych

Tabela 2b

Przywóz towarów z ChRL po cenach dumpingowych	2005	2006	2007	2008	OD
Przywóz (w tonach)					
Wskaźnik	100	240	582	728	714
Udział w rynku					
Wskaźnik	100	227	485	667	768
Ceny (EUR/tona)					
Wskaźnik	100	67	61	63	61

Źródło: Eurostat i odpowiedzi na twestionariusze.

- (108) Wielkość przywozu towarów z ChRL po cenach dumpingowych znacząco wzrosła w badanym okresie, prowadząc do ponad siedmiokrotnego wzrostu udziału w rynku tego przywozu. Ponadto w toku dochodzenia wykazano, że mimo malejącej konsumpcji w okresie od 2007 r. do OD, udział w rynku przywozu produktów po cenach dumpingowych znacznie wzrósł w OD.
- (109) W średnich cenach przywozu towarów z ChRL po cenach dumpingowych odnotowano w okresie badanym spadek o 39 %, co podcięło ceny przemysłu unijnego w OD, jak wyjaśniono poniżej w motywie 112.

6.2.2.2. Podcięcie cenowe

- (110) W celu przeanalizowania podcięcia cenowego porównano średnie ważone ceny sprzedaży według typu produktu wytwarzanego przez przemysł unijny nabywcom niepowiązanym na rynku unijnym, dostosowane do poziomu *ex-works*, z odpowiadającymi średnimi ważonymi cenami przywozu z ChRL dla pierwszego niepowiązanego nabywcy, ustalonymi na podstawie CIF z odpowiednimi dostosowaniami uwzględniającymi obowiązujące cła i koszty ponoszone po przywozie.
- (111) Poziom współpracy chińskich eksporterów był wysoki i stanowił 69 % całkowitej wielkości przywozu towarów z ChRL do Unii w OD. Biorąc pod uwagę, że stwierdzono, iż jeden chiński producent nie stosował dumpingu przy sprzedaży swoich produktów na rynku unijnym, przywóz ten nie został uwzględniony do celów analizy podcięcia cenowego.
- (112) Porównanie wykazało, że podczas OD objęty postępowaniem produkt przywożony po cenach dumpingowych z ChRL i sprzedawany w Unii podciął ceny przemysłu unijnego o 24,2 %.

6.3. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

6.3.1. Uwagi wstępne

- (113) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego badanie wpływu przywozu po cenach dumpingowych na przemysł unijny zawierało ocenę wszystkich wskaźników gospodarczych potrzebnych do oceny stanu przemysłu unijnego od 2005 r. do końca OD.

6.3.2. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

Tabela 3

	2005	2006	2007	2008	OD
Produkcja (w tonach)	145 854	145 916	144 053	124 807	94 027
Wskaźnik	100	100	99	86	64
Moce (w tonach)	159 813	159 785	159 101	154 783	143 784
Wskaźnik	100	100	100	97	90
Wykorzystanie mocy produkcyjnych	91 %	91 %	91 %	81 %	65 %
Wskaźnik	100	100	100	88	72

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (114) Jak pokazuje powyższa tabela, produkcja przemysłu unijnego spadła w okresie badanym o 36 %. Należy zauważyć, że mimo wzrostu konsumpcji unijnej o 20 % od 2005 do 2007 r. produkcja przemysłu unijnego była stabilna w tym okresie, podczas gdy obniżyła się znacząco między 2007 r. a OD wraz ze spadkiem konsumpcji unijnej.

- (115) Przemysł unijny obniżył swoje moce produkcyjne do około 144 000 ton w OD. W obliczu stagnacji sprzedaży i spadku wielkości produkcji wykorzystanie dostępnych mocy produkcyjnych spadło jednak z 91 % w 2005 r. do 65 % w OD. Największy spadek zatrudnienia miał miejsce między 2007 r. a OD.

6.3.3. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

- (116) Dane dotyczące sprzedaży w tabeli poniżej odnoszą się do wielkości sprzedawanej pierwszemu niezależnemu nabywcy na rynku unijnym.

Tabela 4

	2005	2006	2007	2008	OD
Wielkość sprzedaży (w tonach)	112 998	113 844	117 855	99 495	80 745
Wskaźnik	100	101	104	88	71
Udział w rynku	51,1 %	48,7 %	44,3 %	41,2 %	39,2 %
Wskaźnik	100	95	87	81	77

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (117) Podczas gdy konsumpcja unijna wzrosła w okresie od 2005 do 2007 r. o 20 %, wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem niezależnym nabywcom na rynku unijnym przez przemysł unijny wzrosła jedynie o 4 %. Oznacza to, że przemysł unijny nie mógł skorzystać ze wzrostu konsumpcji w tym okresie. Ponadto w dalszej części okresu badanego konsumpcja unijna zmniejszyła się o 22 %, a wielkość sprzedaży przemysłu unijnego zmalała nawet bardziej, bo o 31 %. W wyniku tego wielkość sprzedaży przemysłu unijnego malała stale i w znacznym stopniu, a utrata udziału w rynku w badanym okresie była duża i wynosiła 11,9 punktów procentowych.

6.3.4. Średnie ceny jednostkowe przemysłu unijnego

- (118) Średnie ceny sprzedaży *ex-works* przemysłu unijnego dla niepowiązanych nabywców na rynku unijnym zmalały w okresie badanym o 9 %. Największy spadek nastąpił między 2007 r. a OD, co zbiegło się z gwałtownym wzrostem przywozu towarów po niskich cenach dumpingowych z ChRL. W wyniku tego, mimo wzrostu cen surowców przemysł unijny musiał obniżyć swoje ceny sprzedaży, w szczególności w OD.

Tabela 5

	2005	2006	2007	2008	OD
Średnia cena (EUR/tona)	2 592	2 595	2 565	2 510	2 350
Wskaźnik	100	100	99	97	91

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (119) Stwierdzono, że średnie koszty produkcji przemysłu unijnego wzrosły między 2005 r. a OD o 6 %. Nastąpiło to głównie z powodu wzrostu ceny wiórow PET, które są głównym surowcem stosowanym w produkcji przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów. Średnia cena wiórow PET wzrosła o 12 % między 2005 a 2008 r., a następnie spadła do poziomu z 2005 r. W tym samym okresie przemysł unijny musiał jednak utrzymać swoje ceny sprzedaży na niskim poziomie, aby móc konkurować z przywozem produktów po niskich cenach dumpingowych. W wyniku tego ceny sprzedaży przemysłu unijnego były znacznie niższe od kosztów poniesionych w OD.

6.3.5. Zapasy

- (120) Zapasy stanowiły około 15 % wielkości produkcji w OD. Przemysł unijny zmniejszył swój poziom zapasów o 9 % w okresie badanym, w szczególności w okresie od 2007 r. do OD. Zmniejszenie zapasów należy jednak rozpatrywać w świetle niższego poziomu działalności po zmniejszeniu przemysłu unijnego.

Tabela 6

	2005	2006	2007	2008	OD
Zapasy (w tonach)	15 004	16 828	17 402	16 844	13 727
Wskaźnik	100	112	116	112	91

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

6.3.6. Zatrudnienie, płace i wydajność

Tabela 7

	2005	2006	2007	2008	OD
Zatrudnienie – ekwiwalent pełnego czasu zatrudnienia (EPC)	1 727	1 714	1 667	1 498	1 333
Wskaźnik	100	99	96	87	77
Koszty pracy (EUR/EPC)	41 089	41 996	42 083	48 499	43 538
Wskaźnik	100	102	102	118	106
Wydajność (jednostka/EPC)	84,4	85,1	86,4	83,3	70,5
Wskaźnik	100	101	102	99	84

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (121) W wyniku działań zmniejszających przemysł unijny znacznie, tj. o 23 %, obniżył liczbę pracowników podczas okresu badanego. Spadek wydajności należy rozpatrywać w świetle ogólnego charakteru działań zmniejszających, kiedy zmniejszenie liczby pracowników następuje pewien czas po spadku produkcji. Co się tyczy kosztów pracy, to wzrosły one nieznacznie w okresie badanym, tj. o 6 %.

6.3.7. Rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

Tabela 8

	2005	2006	2007	2008	OD
Rentowność	3,0 %	– 0,7 %	– 1,1 %	– 11,5 %	– 13,3 %
Wskaźnik	100	– 22	– 37	– 378	– 438
Przepływy pieniężne (w tys. EUR)	15 936	– 1 407	824	– 16 311	– 14 597
Wskaźnik	100	– 9	5	– 120	– 141
Inwestycje (w tys. EUR)	6 713	3 305	8 229	1 295	764
Wskaźnik	100	49	123	19	11
Zwrot z inwestycji	12,6 %	– 29,4 %	– 15,7 %	– 103,3 %	– 130,6 %
Wskaźnik	100	– 233	– 124	– 819	– 1 036

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (122) Rentowność przemysłu unijnego ustalono, wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego jako odsetek obrotów w ramach tej sprzedaży. W okresie badanym rentowność przemysłu unijnego znacząco spadła z poziomu zysku wynoszącego 3 % w 2005 r. do poziomu strat wynoszącego 13,3 % w OD. Mimo faktu, że konsumpcja unijna wykazywała tendencję wzrostową między 2005 a 2007 r., przemysł unijny nie mógł skorzystać z tej korzystnej zmiany z powodu niskich cen przywozu produktów po niskich cenach dumpingowych z ChRL.
- (123) Tendencja, którą wykazują przepływy pieniężne będące wskaźnikiem zdolności przemysłu do samofinansowania swej działalności, odzwierciedla w dużej mierze zmiany rentowności. Co za tym idzie, odnotowuje się znaczny spadek przepływów pieniężnych w okresie badanym. To samo można powiedzieć o zwrocie z inwestycji, który wykazywał podobne negatywne tendencje odpowiadające niekorzystnym wynikom osiąganym przez przemysł unijny w okresie badanym.
- (124) W związku z powyższym zdolność przemysłu wspólnotowego do inwestycji została ograniczona wraz ze znacznym pogorszeniem się przepływów pieniężnych w okresie badanym. Na skutek tego inwestycje spadły w okresie badanym o 89 %.

6.3.8. Wzrost

- (125) Podczas gdy konsumpcja unijna wzrosła między 2005 a 2007 r. o 20 %, przemysłowi unijnemu udało się zwiększyć wielkość swojej sprzedaży na rynku unijnym o zaledwie 4 %; przemysł ten nie skorzystał więc ze wzrostu konsumpcji unijnej. Rozpatrując rozwój w badanym okresie, spadek wielkości sprzedaży przemysłu unijnego o 29 % był dużo bardziej widoczny niż spadek konsumpcji unijnej o 7 %. W rezultacie udział w rynku przemysłu unijnego również znacznie spadł w tym samym okresie, tj. o 12 punkty procentowe.

6.3.9. Wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu

- (126) Marginesy dumpingu dla ChRL, wyszczególnione powyżej w sekcji dotyczącej dumpingu, przewyższają próg *de minimis*. Biorąc pod uwagę wielkość i ceny przywozu produktów po cenach dumpingowych, wpływu rzeczywistego marginesu dumpingu nie można uznać za nieznaczny.

6.4. Wnioski dotyczące szkody

- (127) W toku dochodzenia wykazano, że większość wskaźników szkody, takich jak produkcja (– 36 %), wykorzystanie mocy produkcyjnych (– 28 %), wielkość sprzedaży niepowiązanym nabywcom na rynku unijnym (– 29 %), udział w rynku (– 12 punktów procentowych) oraz wydajność (– 16 %), spadła w okresie badanym. Ponadto znacznie pogorszyły się wskaźniki szkody związane z wynikami finansowymi przemysłu unijnego, takie jak przepływy pieniężne (– 241 %) i rentowność (– 16,3 punktów procentowych). Oznacza to, że zdolność przemysłu unijnego do pozyskania kapitału również znacznie się pogorszyła w OD.
- (128) Stwierdzono, że największe straty poniesiono w okresie między 2008 r. a OD, kiedy to mimo znacznego wzrostu konsumpcji unijnej przywóz towarów po cenach dumpingowych z ChRL obecny był na rynku unijnym w dużych ilościach, podcinając ceny przemysłu wspólnotowego w OD o ponad 24 %.
- (129) W toku dochodzenia wykazano również, że koszty produkcji przemysłu unijnego osiągnęły najwyższy poziom w 2008 r., głównie z powodu znacznego wzrostu cen głównego surowca. Podczas OD przemysłowi unijnemu udało się zachować i kontrolować swoje koszty produkcji dzięki wysiłkom racjonalizatorskim oraz spadkowi cen PET, co miało miejsce głównie w drugiej połowie OD. W obliczu znacznego podcięcia cenowego stosowanego przez chińskich eksporterów w OD, przemysł unijny nie był jednak w stanie podnieść swoich cen sprzedaży do poziomu, który pokryłby jego koszty. Doprowadziło to do znacznego pogorszenia się jego sytuacji finansowej w OD.
- (130) W świetle powyższych faktów stwierdzono, iż przemysł unijny poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

7. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

7.1. Wprowadzenie

- (131) Zgodnie z art. 3 ust. 6 i art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy przywóz po cenach dumpingowych produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL spowodował szkodę dla przemysłu unijnego w takim stopniu, iż można ją sklasyfikować jako istotną. Oprócz przywozu towarów po cenach dumpingowych zbadano również inne znane czynniki, które w tym samym czasie mogły działać na szkodę przemysłu unijnego, aby sprawdzić, czy nie przypisano przywozowi towarów po cenach dumpingowych ewentualnej szkody spowodowanej tymi innymi czynnikami.

7.2. Skutki przywozu po cenach dumpingowych

- (132) W toku dochodzenia wykazano, że przywóz towarów po cenach dumpingowych z ChRL znacznie wzrósł w okresie badanym, co zwiększyło udział tych towarów na rynku unijnym ponad siedmiokrotnie między 2005 r. a OD. Stwierdzono także, że w okresie między 2008 r. a OD, kiedy konsumpcja unijna spadła o około 15 %, wielkość przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL utrzymywała się na wysokim poziomie, a nawet jego udział w rynku zwiększył się o 15 %.
- (133) W okresie badanym przemysł unijny musiał sprostać istotnemu spadkowi wielkości sprzedaży wynoszącemu 29 % i, w wyniku tego, spadkowi udziału w rynku z 51,1 % do 39,2 %, czyli o prawie 12 punktów procentowych. W okresie między 2008 r. a OD udział przemysłu unijnego w rynku spadł o dwa punkty procentowe, podczas gdy udział przywozu chińskich towarów po cenach dumpingowych wzrósł mimo malejącego popytu na rynku unijnym.
- (134) Co się tyczy cen przywozu chińskich towarów po cenach dumpingowych, spadły one o 39 % w okresie badanym i znacznie podcinały ceny stosowane przez przemysł unijny na rynku unijnym. W rezultacie przemysł unijny nie mógł podwyższyć swoich cen, aby pokryć wzrost cen surowca. W wyniku tego rentowność sprzedaży przemysłu unijnego na rynku unijnym spadła, jak wyjaśniono powyżej w motywie 122, z poziomu zysku wynoszącego 3 % w 2005 r. do poziomu strat wynoszącego 13,3 % w OD.
- (135) W toku dochodzenia ustalono, że rosnąca wielkość przywozu towarów po niskich cenach dumpingowych z ChRL wywarła negatywny wpływ na rynek ogółem, hamując ceny.
- (136) Uważa się zatem, że stała presja wywierana przez przywóz towarów po niskich cenach dumpingowych z ChRL na rynek unijny nie pozwoliła przemysłowi unijnemu dostosować swoich cen sprzedaży do wzrostu kosztów surowca, w szczególności w 2008 r., kiedy ceny PET osiągnęły najwyższy poziom. Wyjaśnia to utratę udziału w rynku i utratę rentowności przez przemysł unijny.
- (137) W świetle powyższego uznano tymczasowo, że gwałtowny wzrost przywozu po niskich cenach dumpingowych z ChRL miał znaczny negatywny wpływ na sytuację gospodarczą przemysłu unijnego w OD.

7.3. Wpływ innych czynników

7.3.1. Rozwój popytu na rynku unijnym

- (138) Jak wspomniano powyżej w motywie 100, konsumpcja unijna przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, najpierw wzrosła między 2005 i 2007 r., a następnie spadła między 2008 r. a OD. W okresie badanym przemysł unijny stracił znaczącą część udziału w rynku. Chociaż nie można wykluczyć, że negatywny rozwój konsumpcji unijnej między 2008 r. a OD mógł mieć negatywny wpływ na sytuację przemysłu unijnego, należy zauważyć, że chińskim eksporterom w tym samym czasie udało się zwiększyć ich udział w rynku. W związku z tym uważa się, że pogorszenia sytuacji gospodarczej przemysłu unijnego nie można tłumaczyć spadkiem popytu, ponieważ spowodowane ono było głównie gwałtownym wzrostem przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL i podcięciem cenowym stosowanym przez chińskich eksporterów.

7.3.2. Ceny surowców

- (139) Ceny surowców, głównie wiórów PET, znacznie wzrosły między 2005 a 2008 r., a następnie spadły w drugiej połowie OD i z końcem OD osiągnęły poziom z 2005 r.
- (140) W toku dochodzenia potwierdzono, że taka sama tendencja wystąpiła w przypadku kosztów produkcji przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, wytwarzanej przez przemysł unijny, co w rozwoju cen surowców, i że całkowity wzrost kosztów produkcji w okresie badanym wyniósł 6 %. Na rynku, na którym panują skuteczne warunki handlu, mianowicie brak dumpingu wyrządzającego szkodę, można jednak oczekiwać, że ceny będą się regularnie dostosowywać, aby odzwierciedlić rozwój różnych składników kosztów produkcji. W tym przypadku nie miało to miejsca. Przemysł unijny był istotnie zmuszony do utrzymania swoich cen na niskim poziomie, aby być konkurencyjnym w stosunku do przywozu towarów po niskich cenach dumpingowych z ChRL, co doprowadziło do znacznego obniżenia jego rentowności. W związku z tym uznano tymczasowo, że podcięcie cenowe stosowane przez chińskich eksporterów hamowało ceny na rynku unijnym i uniemożliwiało przemysłowi unijnemu podniesienie cen sprzedaży w celu pokrycia kosztów.

7.3.3. Produkcja na wewnętrzne potrzeby przemysłu unijnego

- (141) W toku dochodzenia wykazano, że tylko jeden producent unijny współpracujący w dochodzeniu był zintegrowany pionowo i że produkcję na potrzeby własne wykorzystywano do dalszego przetwarzania towarów na produkty o wartości dodanej w przemyśle przetwórczym. W dochodzeniu nie wykazano istnienia żadnych problemów produkcyjnych związanych z tymi przetworzonymi produktami. Użycie na potrzeby własne było istotnie stabilne w okresie badanym i stanowiło około 7 % wielkości produkcji.
- (142) Na tej podstawie uznano, że produkcja na potrzeby własne przemysłu unijnego nie przyczyniła się do pogorszenia jego sytuacji finansowej, w szczególności w OD.

7.3.4. Wyniki eksportowe przemysłu unijnego

- (143) Chociaż analiza szkody i związku przyczynowego koncentrowała się na sytuacji przemysłu unijnego na rynku unijnym, zbadano również wyniki eksportowe przemysłu jako możliwy czynnik mogący wyjaśnić powstałą szkodę. Analiza wykazała, że sprzedaż eksportowa podmiotom niepowiązanym dokonywana przez przemysł unijny w okresie badanym była niewielka (około 3 %). Spadek wielkości sprzedaży eksportowej z około 18 000 ton w 2005 r. do około 7 000 ton w OD można tłumaczyć spadkiem w produkcji w tym samym okresie. Cena eksportowa była jednak wyższa niż cena, którą przemysł unijny nakładał na swoich nabywców na rynku unijnym. Z tego względu uznano, że spadek wielkości wywozu nie może tłumaczyć poziomu szkody poniesionej przez przemysł unijny, w szczególności znacznego spadku rentowności w OD.

7.3.5. Przywóz towarów z innych państw trzecich

- (144) Tendencje w wielkości i cenach przywozu z pozostałych państw trzecich między 2005 r. a OD kształtowały się w sposób następujący:

Tabela 9

Pozostałe państwa trzecie	2005	2006	2007	2008	OD
Przywóz (w tonach)	29 940	30 350	29 035	21 590	16 478
Wskaźnik	100	101	97	72	55
Udział w rynku	13,5 %	13,0 %	10,9 %	8,9 %	8,0 %
Wskaźnik	100	96	81	66	59
Ceny (EUR/tona)	2 635	2 700	2 584	2 606	2 585
Wskaźnik	100	102	98	99	98

Źródło: Eurostat.

- (145) Główne pozostałe kraje państwa wywożące do Unii przędzę o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, to Szwajcaria, Białoruś, Japonia i Tajlandia. Jak przedstawiono w tabeli powyżej, łączna wielkość przywozu z tych krajów była stosunkowo niewielka w porównaniu z konsumpcją unijną i zmalała w okresie badanym o 45 %. Średnie ceny importowe były stabilne i stosunkowo wysokie podczas OD.
- (146) W związku z powyższym uznano tymczasowo, że przywóz towarów państw trzecich nie przyczynił się do istotnej szkody poniesionej przez przemysł unijny.

7.3.6. Przywóz towarów z Korei i Tajwanu

- (147) Co się tyczy przywozu z Tajwanu i Korei, jak wspomniano powyżej, tymczasowo oceniono, że przywóz towarów tajwańskich i koreańskich w OD nie był dokonywany po cenach dumpingowych. Przywóz ten przedstawiono poniżej w tabeli 10 i 11:

Tabela 10

Całkowity przywóz towarów z Korei	2005	2006	2007	2008	OD
Wielkość (w tonach)	17 542	20 701	27 521	24 908	24 580
Wskaźnik	100	118	157	142	140
Udział w rynku	7,9 %	8,8 %	10,4 %	10,3 %	11,9 %
Wskaźnik	100	112	131	130	151
Ceny (EUR/tona)	2 105	1 958	1 912	1 911	1 780
Wskaźnik	100	93	91	91	85

Źródło: Eurostat.

- (148) Jak można zauważyć w powyższej tabeli, wielkość przywozu towarów z Korei zmieniała się zasadniczo zgodnie z tendencją podobną do tendencją konsumpcji w okresie badanym. Wielkość przywozu wzrosła z 17 542 ton w 2005 r. do 24 580 ton w OD. Doprowadziło to do zwiększenia się udziału tego przywozu w rynku z 7,9 % w 2005 r. do 11,9 % w OD. Należy jednak zauważyć, że wielkość przywozu znacznie zmalała między 2007 r. a końcem OD.
- (149) Warto również zauważyć, że mimo iż średnie ceny importowe z Korei spadły w badanym okresie o 15 %, były one nadal wyższe niż średnie ceny importowe z ChRL w tym samym okresie.

Tabela 11

Całkowity przywóz towarów z Tajwanu	2005	2006	2007	2008	OD
Wielkość (w tonach)	7 343	7 761	10 285	11 028	8 163
Indeks	100	106	140	150	111
Udział w rynku	3,3 %	3,3 %	3,9 %	4,6 %	4,0 %
Indeks	100	100	117	138	119
Ceny (EUR/tona)	1 968	1 734	1 608	1 678	1 687
Indeks	100	88	82	85	86

Źródło: Eurostat.

- (150) Przywóz towarów z Tajwanu zwiększył się z 7 343 ton w 2005 r. do 8 163 ton w OD, czyli o 11 %. Jednocześnie udział tego przywozu w rynku nieznacznie się zwiększył, z 3,3 % w 2005 r. do 4 % w OD. Podobnie jak w przypadku przywozu koreańskiego, wielkość przywozu z Tajwanu między 2007 r. a końcem OD znacznie się zmniejszyła.
- (151) Średnie ceny importowe z Tajwanu spadły w okresie badanym o 14 %, ale były nadal znacznie wyższe niż ceny importowe z ChRL w tym samym okresie.
- (152) W związku z powyższym nie można wykluczyć, że przywóz z Korei i Tajwanu mógł przyczynić się w pewnym stopniu do szkody poniesionej przez przemysł unijny. Nie wydaje się jednak, by wielkość przywozu i ceny importowe w OD były na poziomie umożliwiającym zerwanie ustalonego związku przyczynowego między przywozem po cenach dumpingowych z ChRL a szkodą poniesioną przez przemysł unijny.

7.3.7. Pozostali producenci w Unii

- (153) Analiza danych dotyczących rynku unijnego sugeruje, że pozostali producenci unijni nie zwiększyli w okresie badanym udziału w rynku. Dochodzenie nie wskazało na żaden szczególny problem dotyczący konkurencji między producentami unijnymi ani na jakiegokolwiek skutki zakłócające handel, które mogłyby wyjaśnić istotną szkodę poniesioną według ustaleń przez przemysł unijny.
- (154) W związku z powyższym uznano wstępnie, że producenci nieobjęci definicją przemysłu unijnego nie przyczynili się do szkody poniesionej przez przemysł unijny.

7.4. Wnioski dotyczące związku przyczynowego

- (155) Powyższa analiza wykazała wystąpienie w okresie badanym znacznego wzrostu wielkości i udziału w rynku taniego przywozu po cenach dumpingowych pochodzącego z ChRL. Stwierdzono ponadto że przywóz tego dokonywano po cenach dumpingowych, które były niższe od cen stosowanych przez przemysł unijny na rynku unijnym dla podobnych typów produktów.
- (156) Wzrost wielkości i udziału w rynku taniego przywozu po cenach dumpingowych z ChRL zbiegł się w czasie z ogólnym wzrostem popytu w Unii w okresie między 2005 a 2007 r., lecz także z niekorzystnym kształtowaniem się udziału w rynku przemysłu unijnego w tym samym okresie. Ponadto między 2007 r. a OD, gdy spadał popyt na rynku unijnym, chińscy eksporterzy zdołali zwiększyć swój udział w rynku. Jednocześnie odnotowano dalszy niekorzystny rozwój sytuacji w odniesieniu do udziału w rynku przemysłu unijnego oraz pogorszenie się głównych wskaźników związanych z sytuacją gospodarczą tego przemysłu. Istotnie odnotowany w badanym okresie gwałtowny wzrost taniego przywozu z ChRL po cenach dumpingowych, które nieu-

stannie podcinały ceny przemysłu unijnego, doprowadził do spadku rentowności przemysłu unijnego o ponad 16 punktów procentowych, co spowodowało poważne straty w OD.

- (157) Analiza pozostałych znanych czynników, które mogły spowodować szkodę poniesioną przez przemysł unijny, wykazała, że czynniki te najprawdopodobniej nie mogły zerwać ustalonego związku przyczynowego między przywozem po cenach dumpingowych z ChRL a szkodą poniesioną przez przemysł unijny.
- (158) W oparciu o powyższą analizę, która we właściwy sposób wyodrębniła i oddzieliła skutki wszystkich znanych czynników mających wpływ na sytuację przemysłu unijnego od szkodliwych skutków przywozu po cenach dumpingowych, uznano wstępnie, że przywóz po cenach dumpingowych z ChRL spowodował istotną szkodę poniesioną przez przemysł unijny w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

8. INTERES UNII

8.1. Uwaga wstępna

- (159) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy pomimo wstępnego stwierdzenia wystąpienia szkodliwego dumpingu istnieją istotne powody, aby stwierdzić, że przyjęcie tymczasowych środków antidumpingowych w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Unii. Analiza interesu Unii oparta została na ocenie wszystkich wchodzących w grę interesów, w tym interesu przemysłu unijnego, importerów i użytkowników produktu objętego postępowaniem.

8.2. Przemysł unijny

- (160) Przemysł unijny składa się z czterech producentów rozmieszczonych w różnych państwach członkowskich Unii, zatrudniających bezpośrednio ponad 1 300 osób związanych z produktem objętym postępowaniem.
- (161) Przemysł unijny poniósł istotną szkodę spowodowaną przez przywóz po cenach dumpingowych z ChRL. Przypomina się, że wszystkie wskaźniki szkody wykazały negatywne tendencje w badanym okresie. W szczególności wskaźniki szkody związane z wynikami finansowymi przemysłu unijnego, takie jak przepływy pieniężne, zwrot z inwestycji oraz rentowność, znacznie się pogorszyły. Jeżeli nie zostaną wprowadzone żadne środki, dalsze pogarszanie się sytuacji gospodarczej przemysłu unijnego jest bardzo prawdopodobne.
- (162) Oczekuje się, że nałożenie tymczasowych ceł antydumpingowych przywróci efektywne warunki handlu na rynku unijnym, dzięki czemu przemysł unijny będzie mógł odpowiednio dostosować ceny przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, tak by odzwierciedlały koszty różnych składników i warunki rynkowe. Oczekuje się, że wprowadzenie tymczasowych

środków umożliwi przemysłowi unijnemu odzyskanie przynajmniej części udziału w rynku utraconego w badanym okresie i będzie mieć dalszy pozytywny wpływ na jego sytuację gospodarczą i rentowność.

- (163) Stwierdzono zatem, że wprowadzenie tymczasowych środków antydumpingowych na przywóz przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, pochodzącej z ChRL, będzie w interesie przemysłu unijnego.

8.3. Importerzy

- (164) Do dziesięciu importerów w Unii wysłano kwestionariusze. W dochodzeniu współpracowało jedynie dwóch importerów, z siedzibą w Niemczech i w Hiszpanii, reprezentujących odpowiednio 15,4 % oraz 0,2 % całkowitego przywozu z ChRL. W przypadku pierwszego importera dochodzenie wykazało, że dokonywał on przywozu jedynie z ChRL i że jego obroty niemal w całości związane były z produktem objętym postępowaniem. W najgorszym przypadku cło antydumpingowe w wysokości 9 % doprowadziłoby do znacznego spadku rentowności tego importera, a jego przedsiębiorstwo mogłoby przynosić straty. Uznaje się jednak, biorąc pod uwagę silną pozycję rynkową tego importera wobec niektórych znaczących użytkowników, że mógłby on przenieść przynajmniej część zwiększonych kosztów na swoich nabywców. Ponadto mógłby, przynajmniej w dłuższym okresie, czerpać z innych źródeł zaopatrzenia. W przypadku drugiego importera produkt objęty postępowaniem stanowił jedynie ograniczoną część jego działalności (0–5 %), a zatem negatywny wpływ proponowanych środków prawdopodobnie będzie znikomy.
- (165) W oparciu o dostępne informacje stwierdzono, że mimo iż wprowadzenie tymczasowych środków antydumpingowych wpłynęłoby negatywnie na jednego z wymienionych wyżej importerów, importer ten powinien być w stanie przenieść przynajmniej część zwiększonych kosztów na swoich nabywców lub zmienić źródło zaopatrzenia. W związku z tym wprowadzenie tymczasowych środków ogólnie nie powinno w znaczący sposób negatywnie oddziaływać na importerów.

8.4. Użytkownicy

- (166) Użytkownicy przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, wykazali w tym przypadku duże zainteresowanie. Skontaktowano się z 68 użytkownikami, z których 33 współpracowało w dochodzeniu. Współpracujący użytkownicy odpowiadali za 25 % całkowitego przywozu towarów z ChRL. Przedsiębiorstwa te mają siedziby w całej Unii i są obecne w różnych gałęziach przemysłu, takich jak branże związane z oponami i zastosowaniami motoryzacyjnymi, linami i zastosowaniami przemysłowymi.
- (167) Dla zachowania jasności i zważywszy, że wprowadzenie tymczasowych środków wpłynęłoby w różny sposób na poszczególnych użytkowników w zależności od sektora, przeanalizowano wpływ środków na użytkowników po podzieleniu ich według sektorów przemysłu, zgodnie z opisem poniżej.

- (168) W przypadku użytkowników z branży związanej z oponami, cztery odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od producentów opon. Zgodnie z danymi przedstawionymi przez producentów opon udział przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, w kosztach produkcji opony jest dość niewielki i wynosi średnio poniżej 1 %, natomiast średni zysk związany z produkcją opon wynosi około 2 %. Ustalono, że żaden ze współpracujących użytkowników nie dokonuje przywozu produktu objętego postępowaniem z ChRL. Uznaje się zatem, że gdyby nałożono tymczasowe cła antydumpingowe, użytkownicy ci nie odczuliby środków wprowadzonych względem przywozu z ChRL. Ponadto gdyby użytkownicy z tego sektora dokonywali przywozu z ChRL, mieliby do dyspozycji inne źródła zaopatrzenia.

- (169) Jeśli chodzi o użytkowników z sektora motoryzacyjnego (głównie produkujących pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne), otrzymano sześć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Owe sześć przedsiębiorstw odpowiada za 5 % całkowitego przywozu przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, z ChRL w OD. Ustalono, że produkty, w których wykorzystywana jest przędza o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, stanowią średnio mniej niż 4 % całości obrotów tych przedsiębiorstw oraz że średni zysk osiągany w tej branży wynosi około 3 %. Ponadto ustalono, że wymienione sześć przedsiębiorstw kupowało przędzę o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, głównie od producentów unijnych, a jedynie 11 % zakupów było przywożone z ChRL. Jest zatem mało prawdopodobne, by wprowadzenie tymczasowych środków względem przywozu z ChRL w sposób znaczący wpływało ogólnie na sektor motoryzacyjny, jako że ustalono, iż przedsiębiorstwa te są rentowne i że ChRL nie jest ich głównym źródłem zaopatrzenia.

- (170) Od producentów lin otrzymano trzy odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, co stanowi mniej niż 1 % całości przywozu towarów z ChRL w OD. Udział działalności wykorzystującej przędzę o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, stanowił około 18 % całkowitej działalności tych przedsiębiorstw, a średnia marża zysku osiąganego w tej branży wynosiła w OD około 8 %. Na tej podstawie oszacowano, że nałożenie tymczasowych ceł antydumpingowych na przywóz z ChRL prawdopodobnie jedynie nieznacznie zmniejszy marżę zysku tych przedsiębiorstw. W dochodzeniu wykazano również, że większość przywozu (66 %) w OD pochodzi z ChRL, podczas gdy 20 % pochodzi z Korei. Jest zatem mało prawdopodobne, by wprowadzenie środków miało znaczący wpływ na ten sektor, jako że wpływ takich środków na marżę zysku jest niewielki i istnieją inne źródła zaopatrzenia.

- (171) Niektórzy producenci lin argumentowali, że skoro przędzę o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, wykorzystuje się głównie w innych sektorach, takich jak przemysłowy czy samochodowy, wprowadzenie środków antydumpingowych uniemożliwiłoby dostęp do rodzajów przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, wykorzystywanych przez

producentów lin, ponieważ producenci unijni skupiają się zapewne na dużych rynkach, zaopatrując pozostałe sektory jedynie w przypadku gdy pozostaną im wolne moce produkcyjne. Należy jednak zauważyć, że dostępne są również inne źródła zaopatrzenia, w tym przemysł unijny, Korea i Tajwan oraz inne kraje trzecie, które nie podlegają środkom. W związku z tym argumentacja ta została odrzucona.

- (172) Jeśli chodzi o użytkowników działających w sektorze zastosowań przemysłowych, takich jak pokrycia dachowe, pasy, mocowania i przemysłowe wyroby włókiennicze, otrzymano łącznie 19 odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Użytkownicy ci odpowiadali za 19 % całkowitego przywozu towarów z ChRL w OD. Zgodnie z dostępnymi informacjami dotyczącymi tego sektora udział działalności, w której wykorzystuje się przędzę o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, stanowi 64 % całej działalności, a średni zysk osiągany w związku z tą działalnością wynosi 13 %. Cła antydumpingowe prawdopodobnie jedynie w niewielkim stopniu wpłyną na zmniejszenie średniej marży zysku w tym sektorze. W dochodzeniu wykazano również, że użytkownicy ci kupują głównie od producentów unijnych oraz od ChRL. Wprowadzenie środków względem przywozu z ChRL nie powinno zatem w sposób znaczący negatywnie oddziaływać na ten sektor, biorąc pod uwagę ograniczony wpływ na marżę zysku oraz istnienie innych źródeł zaopatrzenia.
- (173) Niektórzy użytkownicy argumentowali, że wprowadzenie środków antydumpingowych byłoby dla nich niekorzystne w dwojaki sposób. Stwierdzili, że nie tylko brak byłoby innych dostępnych źródeł zaopatrzenia, lecz również kraje, których dotyczy postępowanie, przestawiłyby się z wywozu produktu objętego postępowaniem na wywóz produktów na rynku niższego szczebla.
- (174) Jeśli chodzi o stwierdzenie dotyczące braku innych dostępnych źródeł zaopatrzenia po pierwsze należy zauważyć, że nie zostaną wprowadzone żadne tymczasowe środki względem przywozu z Korei i Tajwanu. Ponadto jak wspomniano w motywie 171, dostępne są inne źródła zaopatrzenia z krajów trzecich niepodlegających środkom. Po drugie, jeśli chodzi o zaopatrzenie przez przemysł unijny, w dochodzeniu wskazano na niedociągnięcia w zaopatrzeniu niektórych użytkowników przez niektórych producentów unijnych. Analiza nie udowodniła jednak, że niedociągnięcia owe występowałyby regularnie. W związku z powyższym i w szczególności ze względu na istnienie innych dostępnych źródeł zaopatrzenia argumentacja ta została odrzucona.
- (175) Jeśli chodzi o stwierdzenie dotyczące przedstawiania się producentów przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, w krajach, których dotyczy postępowanie, na wywóz na rynku niższego szczebla, należy zauważyć, że tymczasowe środki nie zostaną wprowadzone względem przywozu z Korei i Tajwanu. W związku z tym nawet jeśli chińscy eksporterzy przedstawiają się częściowo na wywóz na rynku niższego szczebla, uznaje się, że użytkownicy przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, powinni pozostać konkurencyjni, ponieważ nadal mogliby pozyskiwać ten produkt od innych dostawców niepodlegających

cyh środkom. W związku z tym argumentacja ta została odrzucona.

- (176) Biorąc powyższe pod uwagę, nawet jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że niektórzy użytkownicy odczują niekorzystny wpływ przedmiotowych środków na przywóz z ChRL, ogólny wpływ na użytkowników w sektorach różnych gałęzi przemysłu wydaje się być niewielki. Stwierdzono zatem wstępnie, na podstawie dostępnych informacji, że wpływ środków antydumpingowych wprowadzonych względem przywozu przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, pochodzącej z ChRL najprawdopodobniej nie będzie w sposób znaczący niekorzystny dla użytkowników produktu objętego postępowaniem.

8.5. Podsumowanie dotyczące interesów Unii

- (177) W związku z powyższym stwierdzono wstępnie, na podstawie dostępnych informacji dotyczących interesu Unii, że nie ma istotnych argumentów przeciwko wprowadzeniu tymczasowych środków na przywóz przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów, pochodzącej z ChRL.

9. NIENAŁOŻENIE CEŁ

- (178) W świetle ustaleń mówiących, że ogólnokrajowe średnie ważne marginesy dumpingu dla przywozu pochodzącego z Korei i Tajwanu są na poziomie *de minimis*, nie nakłada się żadnych tymczasowych ceł w odniesieniu do przywozu z tych krajów.

10. WNIOSEK O WPROWADZENIE TYMCZASOWYCH ŚRODKÓW ANTYDUMPINGOWYCH

10.1. Poziom usuwający szkodę

- (179) W świetle wniosków dotyczących dumpingu, szkody, związku przyczynowego i interesu Unii należy wprowadzić tymczasowe środki antydumpingowe w celu zapobieżenia dalszym szkodom dla przemysłu unijnego wynikającym z przywozu po cenach dumpingowych.
- (180) W celu ustalenia poziomu takich środków wzięto pod uwagę ustalone marginesy dumpingu, a także kwotę cła niezbędną do likwidacji szkody ponoszonej przez przemysł unijny.
- (181) Przy obliczaniu poziomu cła niezbędnego do usunięcia skutków dumpingu wyrządzającego szkodę uznano, że środki powinny umożliwić przemysłowi unijnemu pokrycie kosztów produkcji oraz osiągnięcie ze sprzedaży produktu podobnego w Unii takiego zysku przed opodatkowaniem, jaki byłby możliwy dla tego rodzaju przemysłu w takim sektorze w normalnych warunkach konkurencji, czyli gdyby nie istniał przywóz po cenach dumpingowych. Uznaje się, że zysk, który mógłby zostać osiągnięty w przypadku niewystąpienia przywozu po cenach dumpingowych, powinien opierać się na roku 2005, jedynym, w którym przemysł unijny osiągnął zysk i w którym przywóz z Chin był mniej obecny na rynku unijnym. Uważa się wobec tego, że za właściwe minimum zysku, którego przemysł unijny mógłby się spodziewać przy braku dumpingu wyrządzającego szkodę, uznać można marżę zysku w wysokości 3 % obrotów.

- (182) Na tej podstawie obliczono cenę produktu podobnego niewyrządzającą szkody przemysłowi unijnemu. Cenę niewyrządzającą szkody otrzymano poprzez dodanie wyżej wspomnianego marginesu zysku wynoszącego 3 % do kosztów produkcji.
- (183) Niezbędną podwyżkę cen ustalono następnie na podstawie porównania, w podziale na typy produktów, średniej ważonej ceny importowej producentów eksportujących objętych próbą w ChRL, z niewyrządzającą szkody ceną typów produktów sprzedawanych przez przemysł unijny na rynku unijnym w OD. Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały następnie wyrażone w postaci odsetka średniej wartości importowej CIF porównywanych typów.

10.2. Środki tymczasowe

- (184) W związku z powyższym uznaje się, że zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego należy wprowadzić tymczasowe środki antydumpingowe względem przywozu pochodzącego z ChRL na poziomie marginesu dumpingu lub marginesu szkody, w zależności od tego, która wartość jest niższa, zgodnie z zasadą niższego cła.
- (185) Indywidualne stawki cła antydumpingowego dla przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu zostały ustanowione na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. W związku z tym odzwierciedlają one sytuację tych przedsiębiorstw ustaloną w niniejszym dochodzeniu. Wymienione stawki celne (w przeciwieństwie do ogólnokrajowego cła mającego zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”) mają więc zastosowanie wyłącznie do przywozu produktów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i wyprodukowanych przez wymienione przedsiębiorstwa,

a zatem przez określone, konkretne podmioty prawne. Przywożone produkty wyprodukowane przez jakiegokolwiek inne przedsiębiorstwo, którego nazwa i adres nie są wymienione szczegółowo w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym przez podmioty powiązane z przedsiębiorstwami wymienionymi szczegółowo, nie mogą korzystać z tych stawek i podlegają stawce celnej mającej zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

- (186) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianych indywidualnych stawek cła antydumpingowego dla przedsiębiorstw (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy niezwłocznie kierować do Komisji ⁽¹⁾ wraz z wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą na rynek krajowy i sprzedażą eksportową, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. W stosownych przypadkach rozporządzenie będzie odpowiednio zmieniane poprzez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek celnych.
- (187) Celem zapewnienia właściwego wprowadzenia cel antydumpingowych poziom cła rezydualnego powinien stosować się nie tylko do niewspółpracujących producentów eksportujących, lecz również do tych producentów, którzy nie prowadzili żadnego wywozu do Unii w OD.
- (188) Margines dumpingu i szkody został ustalony następująco:

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu	Margines szkody
Zhejiang Guxiandao Industrial Fibre Co., Ltd.	9,3 %	57,1 %
Zhejiang Uniful Industrial Fibre Co., Ltd.	7,7 %	57,6 %
Zhejiang Hailide New Material Co., Ltd.	0	n/d
Współpracujące przedsiębiorstwa nieobjęte próbą	8,9 %	57,3 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	9,3 %	57,6 %

11. UJAWNIENIE INFORMACJI

- (189) Powyższe tymczasowe ustalenia zostaną ujawnione wszystkim zainteresowanym stronom, którym zapewniona zostanie możliwość przedstawienia swojego stanowiska na piśmie oraz możliwość złożenia wniosku o przesłuchanie. Ich uwagi zostaną przeanalizowane oraz, o ile będą uzasadnione, zostaną wzięte pod uwagę przed dokonaniem jakichkolwiek ostatecznych ustaleń. Ponadto należy podkreślić, iż ustalenia w sprawie nałożenia cel antydumpingowych dokonane na potrzeby niniejszego rozporządzenia mają charakter tymczasowy i mogą zostać ponownie rozważone przy dokonywaniu wszelkich ostatecznych ustaleń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z poliestrów (innej niż nici do szycia), niepakowanej do sprzedaży detalicznej, włącznie z przędzą jednowłótkową (monofilamentem) o masie liniowej mniejszej niż 67 decyteków, pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej, obecnie objętej kodem CN 5402 20 00.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

2. Stawka tymczasowego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocenieniem, dla produktu opisanego w ust. 1 i wytworzonego przez poniższe przedsiębiorstwa jest następująca:

Przedsiębiorstwo	Cło (%)	Dodatkowy kod TARIC
Zhejiang Guxiandao Industrial Fibre Co., Ltd	9,3	A974
Zhejiang Unifull Industrial Fibre Co., Ltd	7,7	A975
Zhejiang Hailide New Material Co., Ltd	0	A976
Przedsiębiorstwa wymienione w załączniku	8,9	A977
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	9,3	A999

3. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terenie Unii produktu, o którym mowa w ust. 1 uwarunkowane jest wpłaceniem zabezpieczenia w wysokości kwoty cła tymczasowego.

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

5. Nie naruszając przepisów art. 20 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009, zainteresowane strony mogą zwrócić się o ujawnienie istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których przyjęto niniejsze rozporządzenie, przedstawić swoje opinie na piśmie i wystąpić o możliwość złożenia przed Komisją ustnych wyjaśnień w ciągu jednego miesiąca od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

6. Zgodnie z art. 21 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 zainteresowane strony mogą przedstawiać uwagi dotyczące zastosowania niniejszego rozporządzenia przez okres jednego miesiąca od daty jego wejścia w życie.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 niniejszego rozporządzenia obowiązuje przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 czerwca 2010 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

CHIŃSCY WSPÓŁPRACUJĄCY PRODUCENCI EKSPORTUJĄCY NIEOBJĘCI PRÓBĄ**Dodatkowy kod TARIC A977**

Nazwa przedsiębiorstwa	Miejscowość
Hangzhou Huachun Chemical Fiber Co., Ltd	Hangzhou
Heilongjiang Longdi Co., Ltd	Harbin
Hyosung Chemical Fiber (Jiaxing) Co., Ltd	Jiaxing
Oriental Industries (Suzhou) Ltd	Suzhou
Shanghai Wenlong Chemical Fiber Co., Ltd	Shanghai
Shaoxing Haifu Chemistry Fibre Co., Ltd	Shaoxing
Sinopec Shanghai Petrochemical Company	Shanghai
Wuxi Taiji Industry Co., Ltd	Wuxi

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 479/2010**z dnia 1 czerwca 2010 r.****ustanawiające zasady wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do przekazywanych Komisji informacji dotyczących sektora mleka i przetworów mlecznych**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 192 ust. 2 w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 192 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 przewiduje wymianę między państwami członkowskimi a Komisją wszelkich informacji niezbędnych do stosowania tego rozporządzenia. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 562/2005 ⁽²⁾ ustanawia zasady wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 ⁽³⁾ w zakresie wymiany między państwami członkowskimi a Komisją informacji dotyczących sektora mleka i przetworów mlecznych.
- (2) Ponieważ rozporządzenie (WE) nr 562/2005 zostało już zmienione a konieczne są kolejne zmiany, w szczególności w celu zaktualizowania odniesień do innych rozporządzeń, należy – dla jasności – uchylić rozporządzenie (WE) nr 562/2005 i zastąpić je nowym rozporządzeniem.
- (3) Refundacje wywozowe oraz pomoc w odniesieniu do mleka odtłuszczonego przetworzonego na kazeinę można ustanowić jedynie na podstawie informacji o zmianach cen zarówno na rynku wewnętrznym, jak i w handlu międzynarodowym.
- (4) Należy zapewnić możliwość porównania notowań cen produktów, zwłaszcza w celu obliczenia kwot refundacji i pomocy. Ponadto należy podwyższyć poziom rzetelności tych notowań, stosując ważenie danych.
- (5) W celu uproszczenia zadań administracyjnych i zmniejszenia związanego z nimi obciążenia dla organów krajowych, informacje na temat cotygodniowych notowań cen należy ograniczyć do tych produktów, w których przypadku są one niezbędne dla dokładnego monitorowania rynku mleczarskiego. W przypadku pozostałych produktów należy przewidzieć przekazywanie informacji co miesiąc oraz całkowicie znieść obowiązek przekazywania informacji o produktach w sytuacji gdy informacje te są nieistotne.
- (6) W przypadku przekazywania informacji dotyczących cen produktów wytwarzanych przez mniej niż trzech producentów w danym państwie członkowskim, informacje takie powinny zostać opatrzone klauzulą poufności oraz być wykorzystywane jedynie przez Komisję i nieujawniane na zewnątrz.
- (7) W celu usprawnienia nadzoru nad rynkiem mleczarskim konieczne jest zbieranie informacji dotyczących przywozu produktów objętych pozwoleniem na przywóz. Zgodnie z art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 2535/2001 z dnia 14 grudnia 2001 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 odnośnie do ustaleń dotyczących przywozu mleka i przetworów mlecznych i otwarcia kontyngentów taryfowych ⁽⁴⁾ od dnia 1 lipca 2008 r. pozwolenia na przywóz wymagane są jedynie w odniesieniu do przywozów preferencyjnych.
- (8) Artykuł 11 ust. 1 lit. b) i c) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiającego wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ⁽⁵⁾ przewiduje powiadamianie Komisji o ilościach objętych wydanymi pozwoleniami na przywóz oraz o ilościach objętych niewykorzystanymi lub wykorzystanymi częściowo pozwoleniami na przywóz w ramach systemu przywozowych kontyngentów taryfowych. Wymienione przepisy horyzontalne dotyczą tych samych informacji co informacje objęte dotychczas art. 7 ust. 1 i 6 rozporządzenia (WE) nr 562/2005. Obowiązku przekazywania tych informacji nie należy zatem uwzględniać w nowym rozporządzeniu.
- (9) Artykuł 1 ust. 2 lit. a) ppkt (i) rozporządzenia Komisji (WE) nr 376/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych ⁽⁶⁾ przewiduje przypadki oraz produkty, w przypadku których wymaga się przedłożenia pozwolenia na przywóz. W części K załącznika II do wymienionego rozporządzenia zamieszczono wykaz produktów mlecznych, których przywóz odbywa się na preferencyjnych warunkach, innych niż kontyngenty taryfowe, oraz które objęte są pozwoleniami na przywóz. Komisji należy przesyłać informacje dotyczące tych produktów.

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 95 z 14.4.2005, s. 11.⁽³⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, s. 48.⁽⁴⁾ Dz.U. L 341 z 22.12.2001, s. 29.⁽⁵⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.⁽⁶⁾ Dz.U. L 114 z 26.4.2008, s. 3.

- (10) W rozdziale III tytułu 2 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001 przewidziano określone kontyngenty przywozowe zarządzane przy pomocy świadectw wydawanych w ramach mechanizmu monitorowania wewnętrznego IMA 1 przez organy państw trzecich. Państwa członkowskie informują Komisję o ilości produktów, dla których wydano pozwolenia na przywóz na podstawie świadectw IMA 1. Z dotychczasowych doświadczeń wynika, że takie powiadamianie nie zawsze jest wystarczające, aby przywóz był ściśle monitorowany na każdym etapie. Należy ustanowić przepis przewidujący dostarczanie dodatkowych informacji.
- (11) Dokładne i regularne monitorowanie obrotów handlowych w celu oceny skutków stosowania refundacji wymaga informacji dotyczących wywozu produktów, dla których ustalane są refundacje, w szczególności ilości przyznawanych w ramach procedur przetargowych.
- (12) Wprowadzanie w życie Porozumienia w sprawie rolnictwa zawartego w ramach wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej (zwanego dalej „porozumieniem w sprawie rolnictwa”), zatwierdzonego decyzją Rady 94/800/WE⁽¹⁾, wymaga przekazywania wielu szczegółowych informacji w sprawie przywozu i wywozu, w szczególności w odniesieniu do wniosków o wydanie pozwolenia oraz do sposobu wykorzystania pozwoleń, aby zapewnić przestrzeganie zobowiązań podjętych na mocy wymienionego Porozumienia. W celu maksymalnego wykorzystania tych zobowiązań potrzebne jest szybkie informowanie o tendencjach w wywozie.
- (13) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1187/2009 z dnia 27 listopada 2009 r. ustanawiające specjalne szczególne zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych do mleka i przetworów mlecznych⁽²⁾ ustanawia szczególne zasady wywozu niektórych przetworów mlecznych do Kanady, Stanów Zjednoczonych i Republiki Dominikany. Należy ustanowić przepis przewidujący przekazywanie stosownych informacji.
- (14) Rozporządzenie (WE) nr 1187/2009 wprowadza szczególne procedury przyznawania refundacji za pochodzące z Unii składniki przetworzonych serów wytwarzanych zgodnie z procedurami uszlachetniania czynnego. Należy ustanowić przepis przewidujący przekazywanie stosownych informacji.
- (15) Dotychczasowe doświadczenia w dziedzinie przetwarzania informacji otrzymywanych przez Komisję wskazują, że częstotliwość niektórych powiadomień można obniżyć, nie tracąc dostępu do kluczowych informacji.
- (16) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

POMOC W ODNIESIENIU DO MLEKA ODTŁUSZCZONEGO I ODTŁUSZCZONEGO MLEKA W PROSZKU

Artykuł 1

1. W przypadku pomocy przyznawanej zgodnie z art. 99 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 do mleka odtłuszczonego i mleka odtłuszczonego w proszku z przeznaczeniem na pasze, państwa członkowskie przekazują Komisji następujące informacje, najpóźniej dwudziestego dnia każdego miesiąca za miesiąc poprzedzający przekazanie informacji:

- ilości mleka odtłuszczonego przeznaczone na produkcję mieszanek paszowych, objęte wnioskami o przyznanie pomocy złożonymi w ciągu danego miesiąca;
- ilości denaturowanego odtłuszczonego mleka w proszku, objęte wnioskami o przyznanie pomocy złożonymi w ciągu danego miesiąca;
- ilości odtłuszczonego mleka w proszku przeznaczone na produkcję mieszanek paszowych, objęte wnioskami o przyznanie pomocy złożonymi w ciągu danego miesiąca.

2. W przypadku pomocy przyznanej na mocy art. 100 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 do mleka odtłuszczonego przetworzonego na kazeinę i kazeinaty, państwa członkowskie przekazują Komisji, najpóźniej dwudziestego dnia każdego miesiąca, informacje dotyczące ilości mleka odtłuszczonego objętych wnioskami o przyznanie pomocy złożonymi w ciągu poprzedniego miesiąca. Ilości te zostaną podane w podziale wg jakości wyprodukowanej kazeiny lub kazeinianów.

ROZDZIAŁ II

CENY

Artykuł 2

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji, najpóźniej w każdą środę do godz. 12.00 (czasu obowiązującego w Brukseli), następujące informacje dotyczące odnotowanych w ubiegłym tygodniu cen *ex-factory* produktów wymienionych w załączniku I.A:

- ceny każdego z produktów, o których mowa w pkt 1–6, w przypadku gdy krajowa produkcja odpowiada 1 % lub większej części produkcji UE;
- ceny serów odpowiadających 4 % lub większej części całkowitej krajowej produkcji sera.

⁽¹⁾ Dz.U. L 336 z 23.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 318 z 4.12.2009, s. 1.

Krajowa i unijna produkcja masła, o której mowa w pkt 4 i 5 załącznika I.A, uwzględniana na potrzeby ust. 1 lit. a), stanowi całkowitą produkcję obu produktów, o których mowa w wymienionych punktach.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji, najpóźniej dziesiątego dnia każdego miesiąca, następujące informacje dotyczące odnotowanych w ubiegłym miesiącu cen *ex-factory* produktów wymienionych w załączniku I.B:

- a) ceny każdego z produktów innych niż sery, w przypadku gdy krajowa produkcja odpowiada 2 % lub większej części produkcji UE;
- b) ceny serów, wg rodzajów, innych niż sery, o których mowa w ust. 1 lit. b), odpowiadających 8 % lub większej części całkowitej krajowej produkcji sera.

3. Państwa członkowskie przekazują Komisji następujące informacje w najszybszym możliwym terminie, lecz nie później niż do końca danego miesiąca:

- a) cenę mleka surowego, o rzeczywistej zawartości tłuszczu i białka, płaconą producentom mleka na ich terytorium, za dostawy z poprzedniego miesiąca;
- b) w miarę możliwości, szacunkową cenę za dostawy w bieżącym miesiącu.

4. Do celów niniejszego artykułu, „cena *ex-factory*” oznacza cenę zakupu produktu od przedsiębiorstwa, bez podatków (VAT) i wszelkich innych kosztów (transport, załadunek, przeładunek, składowanie, palety, ubezpieczenie itp.). Cena ta odpowiada sprzedaży zafakturowanej w okresie odniesienia.

Artykuł 3

1. Ceny przekazywane zgodnie z art. 2 wyrażone są w walucie danego kraju jako średnia ważona za 100 kg.

2. Państwa członkowskie podejmują niezbędne kroki, aby przekazywane przez nie informacje dotyczące cen były reprezentatywne, dokładne i kompletne. W tym celu państwa członkowskie przedstawiają Komisji do dnia 15 sierpnia 2010 r. sprawozdanie na podstawie wzoru zamieszczonego w załączniku II. Nowe sprawozdanie przysyłane jest za każdym razem, kiedy którykolwiek element poprzedniego sprawozdania wymaga aktualizacji.

3. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do tego, aby zainteresowane podmioty gospodarcze dostarczyły im wymaganych informacji we właściwym terminie.

4. Państwa członkowskie przekazują Komisji następujące informacje do dnia 15 sierpnia 2010 r. korzystając z wzoru zamieszczonego w załącznikach I.A i I.B:

- a) w przypadku gdy cena uwzględniona w przekazywanej informacji dotyczy produktu wytwarzanego w danym państwie członkowskim przez mniej niż trzech producentów, w kolumnie „uwagi” w załącznikach I.A i I.B wpisuje się słowo „poufne”. Informację taką uznaje się za poufną i wykorzystuje jedynie w ramach danych zagregowanych;
- b) w przypadku serów, informacje na temat reprezentatywnej jednostki opakowania, której dotyczy zgłaszana cena;
- c) w przypadku produktów innych niż sery oraz gdy cena odpowiada innemu jednolitemu opakowaniu produktu niż te, które zostały wymienione w kolumnie „reprezentatywna jednostka opakowania”, w kolumnie „uwagi” w załącznikach I.A i I.B wpisuje się faktyczną jednostkę opakowania produktu, którego cenę podano w informacji.

Państwa członkowskie informują Komisję za każdym razem, kiedy którykolwiek z elementów, o których mowa w akapicie 1 lit. a), b) i c) wymaga uaktualnienia.

ROZDZIAŁ III

HANDEL

SEKCJA 1

Przywóz

Artykuł 4

Państwa członkowskie przekazują Komisji, nie później niż dziesiątego dnia każdego miesiąca, informacje za poprzedni miesiąc dotyczące ilości mleka i przetworów mlecznych przywiezionych na warunkach preferencyjnych innych niż kontyngenty taryfowe, o których mowa w części I lit. K załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 376/2008 i na które wydano pozwolenia na przywóz, w podziale wg kodu CN oraz wg kodu kraju pochodzenia.

Informacje te składa się także w przypadku gdy nie wydano żadnych pozwoleń.

Artykuł 5

Najpóźniej do dnia 31 marca w odniesieniu do roku poprzedniego państwa członkowskie przysyłają Komisji następujące dane, w podziale wg kodu CN, dotyczące pozwoleń na przywóz wydanych za okazaniem świadectwa IMA 1, zgodnie z tytułem 2 rozdział III sekcja 1 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001, z wyszczególnieniem numerów świadectw IMA 1:

- a) ilość produktów objętych świadectwem i datę wydania pozwolenia na przywóz;

- b) ilość produktów, w których przypadku nastąpiło zwolnienie zabezpieczenia.

Informacje te składa się także w przypadku, gdy nie wydano żadnych pozwoleń.

SEKCJA 2

Wywóz

Artykuł 6

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji, do godz. 18.00 każdego dnia roboczego, następujące informacje:

- a) ilości, w podziale wg kodu nomenklatury refundacji wywozowych dla przetworów mlecznych i kodu miejsca przeznaczenia, objęte wnioskami o wydanie pozwoleń złożonymi w tym dniu:

(i) o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. b) ppkt (ii) rozporządzenia (WE) nr 376/2008, z wyjątkiem ilości wymienionych w art. 15 i 29 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009;

(ii) o których mowa w art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009;

- b) w stosownych przypadkach, informacje o tym, że danego dnia nie złożono żadnych wniosków, z wyjątkiem tych przypadków, w których dla dowolnego produktu, o którym mowa w części 9 załącznika I do rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3846/87 ⁽¹⁾, ustanowiona stawka refundacji wynosi zero lub refundacja nie jest w ogóle przewidziana;

- c) ilości, w podziale na wnioski i na pozycje według kodu nomenklatury refundacji wywozowych dla przetworów mlecznych i kodu miejsca przeznaczenia, objęte wnioskami o wydanie pozwoleń tymczasowych, o których mowa w art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009, złożonymi w tym dniu, ze wskazaniem:

(i) daty upłynięcia terminu składania ofert, z dołączoną kopią dokumentu potwierdzającego zaproszenie do składania ofert na wnioskowane ilości;

(ii) ilość produktów objętych zaproszeniem do składania ofert;

- d) ilości, w podziale wg kodu nomenklatury refundacji eksportowych dla produktów mlecznych i kodu miejsca przeznaczenia, na które ostatecznie wydano lub anulowano tego dnia tymczasowe zezwolenia, o których mowa w art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009, ze wskazaniem daty wydania tymczasowego zezwolenia i objętej nim ilości;

- e) w stosownych przypadkach, skorygowane ilości produktów objętych zaproszeniem do składania ofert, o których mowa w lit. c) niniejszego ustępu;

- f) ilości, w podziale wg kodu nomenklatury refundacji eksportowych dla produktów mlecznych, objęte pozwoleniami z refundacją wydanymi zgodnie z art. 32 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009.

2. Odnosnie do przekazywania informacji, o których mowa w ust. 1 lit. c) ppkt (i), w przypadku gdy w odpowiedzi na to samo zaproszenie do składania ofert przesłano kilka wniosków, wystarczy przekazać jedną informację na państwo członkowskie.

Artykuł 7

1. Przed 16 dniem każdego miesiąca państwa członkowskie przekazują Komisji następujące informacje za poprzedni miesiąc:

- a) ilości, w podziale wg kodu nomenklatury refundacji eksportowych dla przetworów mlecznych, objęte wnioskami o pozwolenie anulowanymi na mocy art. 10 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1187/2009;

- b) niewykorzystane ilości przypadające na pozwolenia, które wygasły lub zostały zwrócone w poprzednim miesiącu, a które zostały wydane po dniu 1 lipca bieżącego roku GATT, w podziale wg kodu nomenklatury refundacji eksportowych dla przetworów mlecznych;

- c) ilości przetworów mlecznych, w podziale wg kodu CN i kodu kraju pochodzenia, które nie znajdują się w żadnej z sytuacji, o których mowa w art. 28 ust. 2 Traktatu i są przywożone w celu wykorzystania do produkcji produktów objętych kodem CN 0406 30, zgodnie z art. 12 ust. 5 lit. c) rozporządzenia Komisji (WE) nr 612/2009 ⁽²⁾, na które wystawiono upoważnienie, o którym mowa w art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009;

- d) ilości, w podziale wg kodu CN, na które wystawiono pozwolenia i w odniesieniu do których nie wnioskuje się o refundację, zgodnie z art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji do dnia 31 grudnia informacje, w podziale wg kodu CN, na temat ilości, na które wystawiono pozwolenia na następny rok kontyngentowy, zgodnie z art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009.

ROZDZIAŁ IV

POSTANOWIENIA OGÓLNE I KOŃCOWE

Artykuł 8

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji informacje na mocy niniejszego rozporządzenia przy pomocy środków elektronicznych, wykorzystując metody udostępnione im przez Komisję.

⁽¹⁾ Dz.U. L 366 z 24.12.1987, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 186 z 17.7.2009, s. 1.

2. Forma i treść przekazywanych informacji ustalana jest na podstawie wzorów lub metod udostępnionych właściwym organom przez Komisję. Zmian w wymienionych wzorach i metodach oraz ich aktualizacji dokonuje się, poinformowawszy o tym komitet, o którym mowa w art. 195 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, oraz – stosownie do sytuacji – odpowiednie właściwe organy.

Artykuł 9

Komisja udostępnia państwom członkowskim przekazane przez nie dane, informacje i dokumenty.

Artykuł 10

Rozporządzenie (WE) nr 562/2005 traci moc.

Rozporządzenie (WE) nr 562/2005 stosuje się jednak nadal w odniesieniu do przekazywania danych, informacji i dokumentów dotyczących okresu przed stosowaniem niniejszego rozporządzenia.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia traktowane są tak jak odesłania do niniejszego rozporządzenia i rozumiane zgodnie z tabelą korelacji zamieszczoną w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 sierpnia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 czerwca 2010 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I.A

INFORMACJE PRZEKAZYWANE CO TYDZIEŃ

Artykuł 2 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 479/2010

KOMISJA EUROPEJSKA – DG AGRI.C.4 – DZIAŁ DS. PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO

Państwo członkowskie:

Osoba udzielająca informacji:

Telefon:

Faks:

E-mail:

Produkt	Kod CN	Reprezentatywna jednostka opakowania	Uwagi
1. Serwatka w proszku	0404 10 02	25 kg	
2. Odtłuszczone mleko w proszku spełniające wymogi jakościowe skupu interwencyjnego	0402 10 19	25 kg	
3. Mleko pełne w proszku	0402 21 19	25 kg	
4. Masło – niesolone	0405 10 19	25 kg	
5. Masło – niesolone	0405 10 11	250 g	
6. Bezwodny tłuszcz mleczny	0405 90 10	200 kg	
7. Ser Cheddar, 45–50 % tłuszczu w masie suchej	0406 90 21	(¹)	
8. Ser Gouda, 45–50 % tłuszczu w masie suchej	0406 90 78	(¹)	
9. Ser Edam, 40–45 % tłuszczu w masie suchej	0406 90 23	(¹)	
10. Ser Emmental, 45–50 % tłuszczu w masie suchej	0406 90 13	(¹)	

(¹) W przypadku serów w przekazywanej informacji należy podać najbardziej reprezentatywną jednostkę opakowania.

ZAŁĄCZNIK I.B

INFORMACJE PRZEKAZYWANE CO MIESIĄC

Artykuł 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 479/2010

KOMISJA EUROPEJSKA – DG AGRIC.4 – DZIAŁ DS. PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO

Państwo członkowskie:

Osoba udzielająca informacji:

Telefon:

Faks:

E-mail:

Produkt	Kod CN	Reprezentatywna jednostka opakowania	Uwagi
1. Odtłuszczone mleko w proszku na pasze dla zwierząt	0402 10 19 ANIM	20 t	
2. Kazeina	3501 10	25 kg (worki)	
3. Sery:			
—		(¹)	
—		(¹)	
—		(¹)	
—		(¹)	
—		(¹)	

(¹) W przypadku serów w przekazywanej informacji należy podać najbardziej reprezentatywną jednostkę opakowania.

ZAŁĄCZNIK II

Informacje uwzględniane w sprawozdaniu dotyczącym cen mleka surowego i produktów mlecznych przekazywane Komisji (*) zgodnie z art. 3

1. Organizacja i struktura rynku:

Ogólny opis struktury rynku na dany produkt.

2. Definicja produktu:

Skład (zawartość tłuszczu, zawartość masy suchej, zawartość wody w masie nietłustej), klasa jakości, data produkcji lub etap dojrzewania, warunki prezentacji i pakowania (np. luzem, w workach po 25 kg), inne cechy charakterystyczne.

3. Miejsce i procedura zbierania danych:

- a) organ odpowiedzialny za dane statystyczne dotyczące cen (adres, nr faksu, e-mail);
- b) liczba punktów zbierania danych oraz obszar lub region geograficzny, gdzie obowiązują dane ceny;
- c) metoda badania (np. bezpośrednie badanie pierwszych nabywców). Jeżeli ceny są ustalane przez urząd kontroli handlu, należy zaznaczyć, czy są one oparte na opinii czy faktach. Jeśli wykorzystano inne materiały (np. sprawozdania rynkowe), należy podać źródła;
- d) metoda statystycznego opracowywania danych cenowych, włącznie ze współczynnikami przeliczeniowymi stosowanymi przy przeliczaniu wagi produktów na wagę reprezentatywną, określoną w załączniku I.

4. Produkcja:

Roczna (szacunkowa) produkcja w państwie członkowskim

5. Reprezentatywność:

Udział produktów uwzględnionych w zebranych danych w ogólnej wielkości (np. jako % rocznej produkcji)

6. Inne istotne aspekty

(*) Sprawozdanie przesyła się na poniższy adres: Komisja Europejska – DG AGRIC.4 – Dział ds. produktów pochodzenia zwierzęcego.

ZAŁĄCZNIK III

TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (WE) nr 562/2005	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1	—
Artykuł 2	—
Artykuł 3	—
Artykuł 4	—
Artykuł 5	Artykuł 1
Artykuł 6 ust. 1	Artykuł 2 ust. 1
—	Artykuł 2 ust. 2
Artykuł 6 ust. 2	Artykuł 2 ust. 3, art. 3 ust. 1
Artykuł 6 ust. 3	Artykuł 3 ust. 2
Artykuł 6 ust. 4	Artykuł 3 ust. 3
Artykuł 6 ust. 5	Artykuł 2 ust. 4
—	Artykuł 3 ust. 4
Artykuł 7 ust. 1	—
Artykuł 7 ust. 2	—
Artykuł 7 ust. 3	—
Artykuł 7 ust. 4	Artykuł 4
Artykuł 7 ust. 5	Artykuł 4
Artykuł 7 ust. 6	—
Artykuł 8	Artykuł 5
Artykuł 9 ust. 1	Artykuł 6 ust. 1
Artykuł 9 ust. 2	Artykuł 6 ust. 2
Artykuł 9 ust. 3	—
Artykuł 10	—
Artykuł 11 lit. a)	Artykuł 7 ust. 1 lit. a)
Artykuł 11 lit. b)	Artykuł 7 ust. 1 lit. b)
Artykuł 11 lit. c)	—
Artykuł 11 lit. d)	Artykuł 7 ust. 1 lit. c)
Artykuł 11 lit. e)	Artykuł 7 ust. 1 lit. d)
Artykuł 11 lit. e)	Artykuł 7 ust. 2

Rozporządzenie (WE) nr 562/2005	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 12	—
Artykuł 13	—
Artykuł 14	Artykuł 8
Artykuł 15	Artykuł 9
Artykuł 16	Artykuł 10
Artykuł 17	Artykuł 11
Załącznik I	—
Załącznik II	—
Załącznik III	—
Załącznik IV	—
Załącznik V	—
Załącznik VI	Załącznik I.A i I.B
Załącznik VII	—
Załącznik VIII	—
Załącznik IX	—
Załącznik X	—
Załącznik XI	—
Załącznik XII	Załącznik II
Załącznik XIII	Załącznik III

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 480/2010**z dnia 1 czerwca 2010 r.****zatwierdzające inne niż nieznaczne zmiany specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych (Spresa delle Giudicarie (ChNP))**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 Komisja przeanalizowała wniosek Włoch w sprawie zatwierdzenia zmian elementów specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Spresa delle Giudicarie”, zarejestrowanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 2400/96 ⁽²⁾ zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 2275/2003 ⁽³⁾.

- (2) Ponieważ proponowane zmiany nie są nieznaczne w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, Komisja opublikowała w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* wniosek o wprowadzenie zmian na mocy art. 6 ust. 2 akapit pierwszy wymienionego rozporządzenia ⁽⁴⁾. Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeczności zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, należy zatwierdzić przedmiotowe zmiany,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1Niniejszym zatwierdza się zmiany specyfikacji opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* dotyczące nazwy wymienionej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 czerwca 2010 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.⁽²⁾ Dz.U. L 327 z 18.12.1996, s. 11.⁽³⁾ Dz.U. L 336 z 23.12.2003, s. 44.⁽⁴⁾ Dz.U. C 238 z 3.10.2009, s. 14.

ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

Klasa 1.3. Sery

WŁOCHY

Spessa delle Giudicarie (ChNP)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 481/2010**z dnia 1 czerwca 2010 r.**

w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu dodatkowych zmiennych obowiązkowych na 2011 r. odnoszących się do międzypokoleniowego dziedziczenia niekorzystnych sytuacji życiowych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 czerwca 2003 r. dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 15 ust. 2 lit. f),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzeniem (WE) nr 1177/2003 ustanowiono wspólne ramy systematycznego tworzenia statystyk Wspólnoty w zakresie dochodów i warunków życia, zawierających porównywalne i aktualne dane przekrojowe oraz dane dotyczące zmian w czasie w zakresie dochodów oraz poziomu i zróżnicowania ubóstwa i wykluczenia społecznego na poziomie krajowym i poziomie Unii Europejskiej.

(2) Zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 niezbędne jest wprowadzenie środków wykonawczych odnoszących się do wykazu obowiązkowych dodatkowych obszarów tematycznych i zmiennych, który ma być corocznie uwzględniany

w części przekrojowej EU-SILC. Należy określić wykaz dodatkowych zmiennych obowiązkowych na rok 2011, który zostanie włączony do modułu dotyczącego międzypokoleniowego dziedziczenia niekorzystnych sytuacji życiowych. Wykaz taki powinien dodatkowo zawierać kody i definicje zmiennych.

(3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Europejskiego Systemu Statystycznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wykaz dodatkowych zmiennych obowiązkowych wraz z kodami i definicjami zmiennych dla modułu na rok 2011 dotyczącego międzypokoleniowego dziedziczenia niekorzystnych sytuacji życiowych, który zostanie uwzględniony w części przekrojowej statystyk Wspólnoty w zakresie dochodów i warunków życia (EU-SILC), określony jest w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 czerwca 2010 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 165 z 3.7.2003, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się jednostki, sposoby gromadzenia danych, okresy odniesienia i definicje określone poniżej:

1. Jednostka

Należy dostarczyć informacje dotyczące wszystkich obecnych członków gospodarstwa domowego lub, w odpowiednich przypadkach, wszystkich wybranych respondentów w wieku powyżej 24 i poniżej 60 lat.

2. Sposób gromadzenia danych

Zważywszy na rodzaj informacji, które mają być gromadzone, dopuszcza się wyłącznie wywiady bezpośrednie lub uzyskiwanie informacji z rejestrów urzędowych. Wyjątkowo zezwala się na udzielanie wywiadów zastępczych w przypadku czasowej nieobecności lub niemożności udzielenia wywiadu.

3. Okres odniesienia

Za okres odniesienia przyjmuje się okres, w którym respondent miał około 14 lat.

4. Definicje

- (1) Ojciec: osoba, którą respondent, będąc w wieku około 14 lat, uważał za swojego ojca. Zazwyczaj jest nim ojciec biologiczny, natomiast w przypadku gdy respondent w okresie odniesienia uważał za swego ojca inną osobę, to odpowiedzi powinny dotyczyć właśnie tej osoby, nawet jeżeli ojciec biologiczny żyje i jest znany.
- (2) Matka: osoba, którą respondent, będąc w wieku około 14 lat, uważał za swą matkę. Zazwyczaj jest nią matka biologiczna, natomiast w przypadku gdy respondent w okresie odniesienia uważał za swą matkę inną osobę, to odpowiedzi powinny dotyczyć właśnie tej osoby, nawet jeżeli matka biologiczna żyje i jest znana.
- (3) Gospodarstwo domowe: gospodarstwo domowe, w którym respondent zamieszkiwał w wieku około 14 lat. Jeżeli rodzice respondenta byli rozwiedzeni i wspólnie wykonywali władzę rodzicielską (po 50 % w ujęciu czasowym), respondent powinien wybrać gospodarstwo domowe albo w oparciu o kryterium obiektywne, tj. główny adres, pod jakim zamieszkiwał w wieku 14 lat (adres figurujący w rejestrze mieszkańców lub w dowodzie tożsamości/paszporcie respondenta), albo w oparciu o kryterium subiektywne, tj. które gospodarstwo domowe w większym stopniu uważał za swój dom, będąc w wieku 14 lat. Szczegółowe wskazówki można znaleźć w dokumencie pt.: *Description of target variables: Cross-sectional and Longitudinal (EU-SILC 065 – 2010 operation) — Units.*

OBSZARY TEMATYCZNE I WYKAZ ZMIENNYCH OBOWIĄZKOWYCH

	Moduł 2011	Międzypokoleniowe dziedziczenie niekorzystnych sytuacji życiowych
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
Dane podstawowe		
RB030	Numer identyfikacyjny	Identyfikator osoby Osobisty numer identyfikacyjny (PID)
PT005	0+(Format 2,5)	Waga przekrojowa dla osoby w badaniu modułowym Waga
Dane dotyczące rodziny		
PT010		Zamieszkiwanie z rodzicami
	1	Zamieszkiwał z obojgiem rodziców (lub obiema osobami uważanymi za rodziców)
	2	Zamieszkiwał tylko z ojcem (lub osobą uważaną za ojca)
	3	Zamieszkiwał tylko z matką (lub osobą uważaną za matkę)
	4	Zamieszkiwał w prywatnym gospodarstwie domowym bez rodziców
	5	Zamieszkiwał w zbiorowym gospodarstwie domowym lub instytucji
PT010_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)

	Moduł 2011	Międzypokoleniowe dziedziczenie niekorzystnych sytuacji życiowych
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
PT020		Liczba osób dorosłych Liczba (dwucyfrowa) od 0 do 99
PT020_F	1 – 1 – 4 – 5 – 6	Podano dane Brak danych N.d. (zamieszkiwał w zbiorowym gospodarstwie domowym lub instytucji) Respondent niewybrany* Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT030		Liczba dzieci Liczba (dwucyfrowa) od 0 do 99
PT030_F	1 – 1 – 4 – 5 – 6	Podano dane Brak danych N.d. (zamieszkiwał w zbiorowym gospodarstwie domowym lub instytucji) Respondent niewybrany Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT040		Liczba osób w gospodarstwie domowym aktywnych zawodowo Liczba (dwucyfrowa) od 0 do 99
PT040_F	1 – 1 – 4 – 5 – 6	Podano dane Brak danych N.d. (zamieszkiwał w zbiorowym gospodarstwie domowym lub instytucji) Respondent niewybrany Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT050		Rok urodzenia ojca Rok (cztery cyfry)
	– 1	Nie wiem
PT050_F	1 – 1 – 4 – 5 – 6	Podano dane Brak danych N.d. (ojciec nieznan) Respondent niewybrany Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT060		Kraj urodzenia ojca
	1 2 3 4 – 1	Urodzony w kraju zamieszkiwanym obecnie przez respondenta (tj. kraju, w którym realizowane jest badanie) Urodzony w innym kraju UE-27 Urodzony w innym kraju europejskim Urodzony poza Europą Nie wiem

	Moduł 2011	Międzypokoleniowe dziedziczenie niekorzystnych sytuacji życiowych
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
PT060_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (ojciec niezany)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT070		Obywatelstwo ojca
	1	Kraj zamieszkiwany obecnie przez respondenta (tj. kraj, w którym realizowane jest badanie)
	2	Inny kraj UE-27
	3	Inny kraj europejski
	4	Kraj spoza Europy
	– 1	Nie wiem
PT070_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (ojciec niezany)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT080		Rok urodzenia matki
		Rok (cztery cyfry)
	– 1	Nie wiem
PT080_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (matka nieznaną)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT090		Kraj urodzenia matki
	1	Urodzona w kraju zamieszkiwanym obecnie przez respondenta (tj. kraju, w którym realizowane jest badanie)
	2	Urodzona w innym kraju UE-27
	3	Urodzona w innym kraju europejskim
	4	Urodzona poza Europą
	– 1	Nie wiem
PT090_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (matka nieznaną)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)

	Moduł 2011	Międzypokoleniowe dziedziczenie niekorzystnych sytuacji życiowych
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
PT100		Obywatelstwo matki
	1	Kraj zamieszkiwany obecnie przez respondenta (tj. kraj, w którym realizowane jest badanie)
	2	Inny kraj UE-27
	3	Inny kraj europejski
	4	Kraj spoza Europy
	– 1	Nie wiem
PT100_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (matka nieznana)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
Dane dotyczące wykształcenia		
PT110		Najwyższy poziom wykształcenia osiągnięty przez ojca
	0	Ojciec nie posiadał umiejętności pisania ani czytania w żadnym języku
	1	Poziom niski (wykształcenie niższe od podstawowego, wykształcenie podstawowe lub wykształcenie średnie I stopnia)
	2	Poziom średni (wykształcenie średnie II stopnia oraz wykształcenie uzyskane po ukończeniu szkoły średniej inne niż wyższe)
	3	Poziom wyższy (pierwszy i drugi stopień wykształcenia wyższego)
	– 1	Nie wiem
PT110_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (ojciec nieznany)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT120		Najwyższy poziom wykształcenia osiągnięty przez matkę
	0	Matka nie posiadała umiejętności pisania ani czytania w żadnym języku
	1	Poziom niski (wykształcenie niższe od podstawowego, wykształcenie podstawowe lub wykształcenie średnie I stopnia)
	2	Poziom średni (wykształcenie średnie II stopnia oraz wykształcenie uzyskane po ukończeniu szkoły średniej inne niż wyższe)
	3	Poziom wyższy (pierwszy i drugi stopień wykształcenia wyższego)
	– 1	Nie wiem
PT120_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (matka nieznana)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)

	Moduł 2011	Międzypokoleniowe dziedziczenie niekorzystnych sytuacji życiowych
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
Dane zawodowe		
PT130		Status zawodowy ojca
	1	Pracownik najemny
	2	Pracujący na własny rachunek (w tym jako pomagający członek rodziny)
	3	Bezrobotny
	4	Na emeryturze, wcześniejszej emeryturze lub zaprzestał prowadzenia działalności gospodarczej
	5	Prowadził gospodarstwo domowe, sprawował opiekę nad innymi osobami
	6	Bierny zawodowo z innych powodów
	– 1	Nie wiem
PT130_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 3	N.d. (ojciec nie żyje)
	– 4	N.d. (ojciec nieznany)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT140		Sprawowanie stanowiska kierowniczego przez ojca
	1	Nadzorcze
	2	Inne niż nadzorcze
	– 1	Nie wiem
PT140_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 2	N.d. (ojciec nie pracuje)
	– 3	N.d. (ojciec nie żyje)
	– 4	N.d. (ojciec nieznany)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT150		Główny zawód ojca
		Kod ISCO-08(COM) (jednocyfrowy)
	– 1	Nie wiem
PT150_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 2	N.d. (ojciec nie pracuje)
	– 3	N.d. (ojciec nie żyje)
	– 4	N.d. (ojciec nieznany)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)

	Moduł 2011	Międzypokoleniowe dziedziczenie niekorzystnych sytuacji życiowych
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
PT160		Status zawodowy matki
	1	Pracownik najemny
	2	Pracująca na własny rachunek (w tym jako pomagający członek rodziny)
	3	Bezrobotna
	4	Na emeryturze, wcześniejszej emeryturze lub zaprzestała prowadzenia działalności gospodarczej
	5	Prowadziła gospodarstwo domowe, sprawowała opiekę nad innymi osobami
	6	Bierna zawodowo z innych powodów
	– 1	Nie wiem
PT160_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 3	N.d. (matka nie żyje)
	– 4	N.d. (matka nieznana)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT170		Sprawowanie stanowiska kierowniczego przez matkę
	1	Nadzorcze
	2	Inne niż nadzorcze
	– 1	Nie wiem
PT170_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 2	N.d. (matka nie pracuje)
	– 3	N.d. (matka nie żyje)
	– 4	N.d. (matka nieznana)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT180		Główny zawód matki
		Kod ISCO-08(COM) (jednocyfrowy)
	– 1	Nie wiem
PT180_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 2	N.d. (matka nie pracuje)
	– 3	N.d. (matka nie żyje)
	– 4	N.d. (matka nieznana)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)

	Moduł 2011	Międzypokoleniowe dziedziczenie niekorzystnych sytuacji życiowych
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
Dane dotyczące sytuacji materialnej		
PT190		Sytuacja finansowa gospodarstwa domowego
	1	Bardzo zła
	2	Zła
	3	Umiarkowanie zła
	4	Umiarkowanie dobra
	5	Dobra
	6	Bardzo dobra
	– 1	Nie wiem
PT190_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (zamieszkiwał w zbiorowym gospodarstwie domowym lub instytucji)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT200		Zdolność do pokrycia kosztów utrzymania
	1	Z dużą trudnością
	2	Z trudnością
	3	Z pewną trudnością
	4	Stosunkowo łatwo
	5	Łatwo
	6	Bardzo łatwo
	– 1	Nie wiem
PT200_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (zamieszkiwał w zbiorowym gospodarstwie domowym lub instytucji)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)
PT210		Tytuł prawny do mieszkania
	1	Właściciel
	2	Najemca
	3	Lokal mieszkalny był udostępniony nieodpłatnie
	– 1	Nie wiem
PT210_F	1	Podano dane
	– 1	Brak danych
	– 4	N.d. (zamieszkiwał w zbiorowym gospodarstwie domowym lub instytucji)
	– 5	Respondent niewybrany
	– 6	Spoza przedziału wiekowego (25-29 lat)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 482/2010**z dnia 1 czerwca 2010 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 2 czerwca 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 czerwca 2010 r.

*W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Jean-Luc DEMARTY**Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich*⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

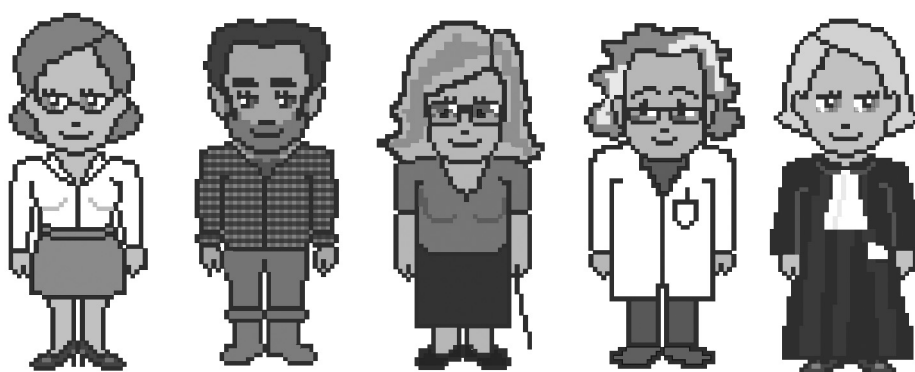
(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	MA	51,1
	MK	50,2
	TN	92,7
	TR	64,5
	ZZ	64,6
0707 00 05	AL	41,0
	MA	46,5
	MK	54,8
	TR	120,0
	ZZ	65,6
0709 90 70	TR	111,5
	ZZ	111,5
0805 50 10	AR	95,7
	BR	112,1
	TR	93,4
	ZA	105,5
	ZZ	101,7
0808 10 80	AR	89,4
	BR	78,5
	CA	80,1
	CL	87,2
	CN	73,5
	IL	49,0
	MK	26,7
	NZ	121,3
	US	140,3
	UY	81,7
	ZA	86,9
	ZZ	83,1
0809 20 95	TR	534,1
	ZZ	534,1

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

EU Book shop

Publikacje UE –
wszystko, czego szukasz!



bookshop.europa.eu

CENY PRENUMERATY w 2010 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Format CD-ROM zostanie w ciągu roku 2010 zastąpiony formatem DVD.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL